

HOLDER

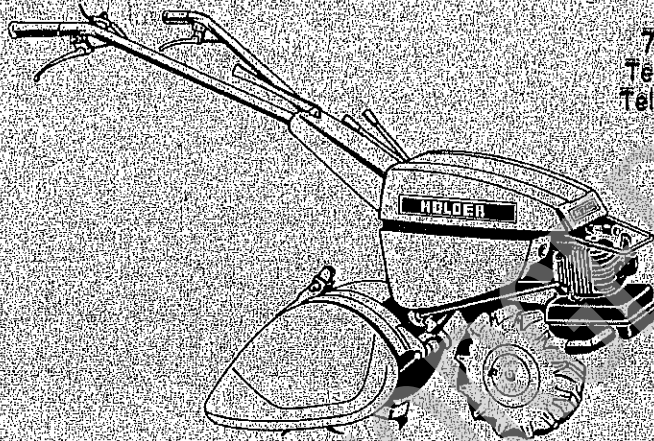
R7

Ab Masch.-Nr. 19351
From machine No. 19351
A partir de la machine
No. 19351

eurosystems Deutschland
Motorgeräte

Handelsgesellschaft mbH
Im Fuchshau 14

73635 Rudersberg
Telefon: 07163/30590-0
Telefax: 07163/30590-20



**Ersatzteilliste zur Triebradhacke
Type R 7 mit J10-Motor L 152**

**Spare parts list single-wheel driven
Motor hoe R 7 with J10 L 152 engine**

**Liste de pièces de rechange
Motobineuse à roue motrice R 7
avec moteur J10 L 152**

Best.Nr./Ref. No. R 7 ELH 1677

Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7418 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 071 23/1331 · Telex 7 245 319

R7 Type 1000-7

Korrektur

HOLDER

R7

abweichende Teile von ET-Liste

Bild-Nr. Ill. No.	Bestell-Nr. Part No.	Bezeichnung	Benennung	Abm./Bemerk. Dimen./Remarks	Stück Pieces	Denomination
135a	201 093	1000 077 03 10	Kettenrad	φ 96,6 x 16	1	
147a	021 381	000 998 66 58	Rollenkette	1 x 12,7 x 7,75 x 66 GL	1	
148a	201 096	1000 077 04 11	Kettenrad klein	φ 58,4 x 47,1	1	Bildtafel 7
163a	012 828	000 997 48 60	Nadellaager	20 x 26 x 20	2	
167a	201 065	1000 071 01 10	Lagerdeckel			
215	011 734	DIN 94 2,5 x 16	Splint	2,5 x 16	1	
222	022 480	000 992 49 12	Zugfeder	20 x 3 x 65 lg.	1	Bildtafel 8
242	021 606	000 192 32 02	Schlauch	4,00 x 4	1	
284	211 863		Verstellhebel		1	
289	022 924	DIN 40621 88 x 0,7	Isolierschlauch	620 lg. ws.	1	
292 b	013 773	DIN 72551 81	Leitung	81 x 560	1	
	019 764	DIN 72586 1-polig	Lüsterklemme	1-polig	1	Bildtafel 9
293 b	025 747	DIN 7603 -AL	Dichtring	A 20 x 26	1	
294 b	011 039	DIN 910-5.8	Verschlußschraube	M 20 x 1,5	1	
295a	021 612	000 180 11 08	Kurzschlußschalter	m. Schelle	1	
419	210 027	1000 140 05 01	Zsb. Kraftstoffbehälter	m. Tankdeckel	1	
435	201 812	1300 194 01 12	Drehstift	φ 10 x 130	1	
444	012 525	DIN 7603 -AL	Dichtring	A 8 x 12	1	
445	202 304	1300 001 01 04	Klebeband	30 x 440	1	
	201 004	1000 001 01 04	Klebeschild	Schaltung	1	
	023 487		Hinweisschild	Mix 1:50	1	Bildtafel 10
	021 557	000 004 12 01	Namenszug	30 x 188	2	
446	201 138	1000 140 00 38	Zsb. Schutzbügel NL		1	
447	011 891	DIN 933-8.8 M8 x 12	Sechskantschraube	M 8 x 12	2	
448	010 063	DIN 137 88	Federscheibe	88	2	
545	201 568	283 235 01 93	Schwertblatt		1	
546	011 167	DIN 933-8.8 M8 x 20	Sechskantschraube	M 8 x 20	2	
547	011 579	DIN 934 M8	Sechskantmutter	M 8	2	
548	010 063	DIN 137 88	Federscheibe	88	2	
			Zsb. Hackausrüstung 42 cm kpl. mit Haube Type 1033-9			
	011 586	DIN 934 M10	Sechskantmutter	M 10	1	
	010 064	DIN 137 810	Federscheibe	810	1	
	201 222	1083 240 25 39	Zsb. Hackwerkzeug links kpl.		1	
	201 238	1083 250 06 48	Zsb. Hacknabe NL		1	
	201 223	1083 240 26 39	Zsb. Hackwerkzeug rechts kpl.		1	
	201 237	1083 250 05 48	Zsb. Hacknabe m. Spannbolzen NL		1	Bildtafel 11
	200 628	503 242 04 10	Einheitshackmesser	li.	10	
	200 629	503 242 05 10	Einheitshackmesser	re.	10	
	011 892	DIN 933-8.8 M8 x 20	Sechskantschraube	M 8 x 20	24	
	013 564	000 990 08 61	Sicherungsmutter	M 8	24	
	201 265	1083 330 08 23	Fräsenhaube kpl.		1	

Stichwortverzeichnis der Hauptteile

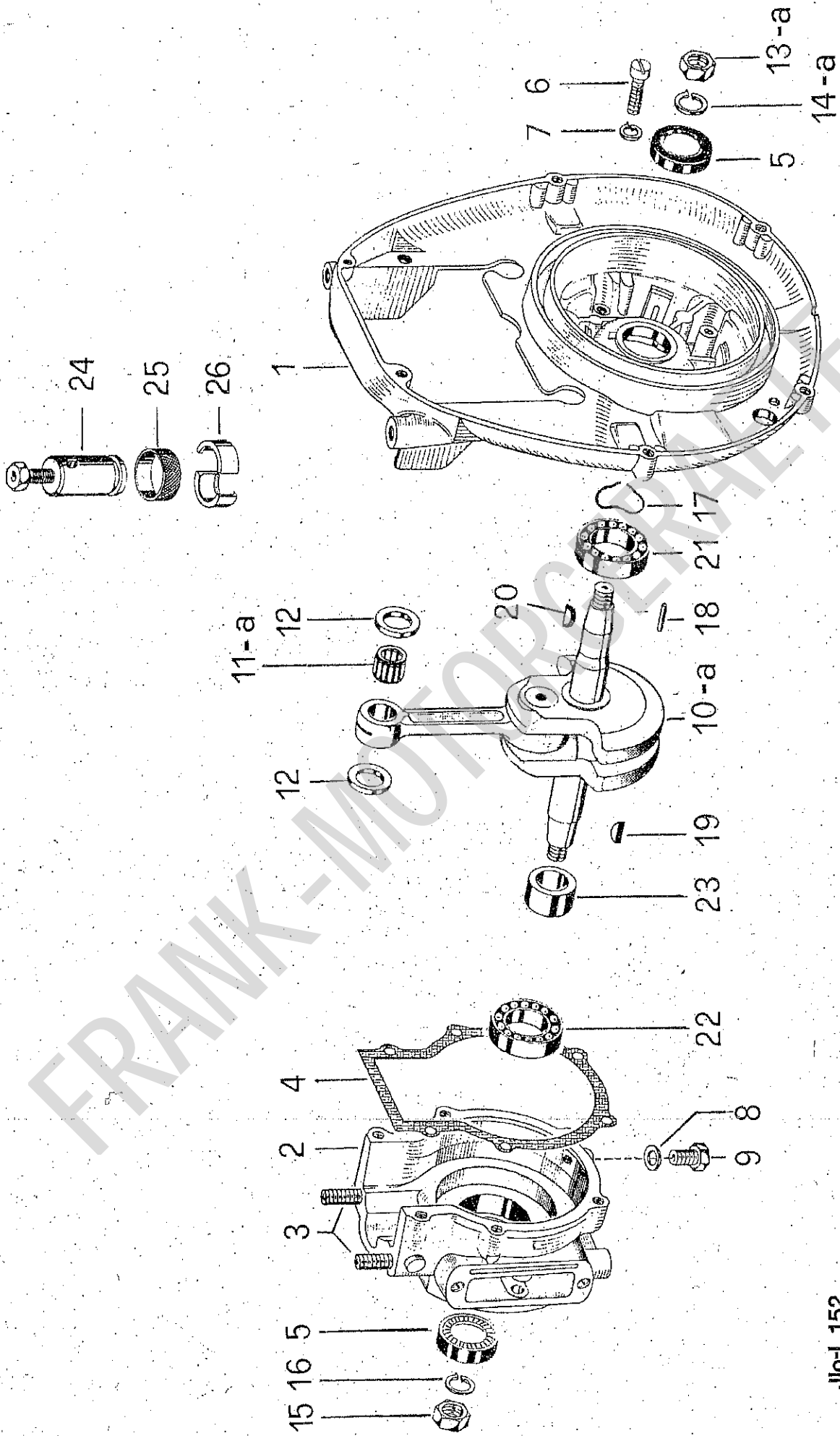
Seite	Seite	Seite
A	Kraftstoffbehälter 29	V
Ankerplatte Jlo 9	Kraftstofffilter 31	Vergaser Jlo 13
Ansaugkrümmer 25	Kraftstoffhahn 31	Vergaserstützen Jlo 7
Antriebswelle 19	Kurbelwelle Jlo 3	Verstellhebel 27
Antriebswelle 21	Kurzschlußschalter 27	Verteilerwelle 19
Auspuff 23	L	W
Ausrückwelle 19	Lagerdeckel 19	Werkzeugkasten 29
Ausrückgabel 21	Leertaufdüse Jlo 13	Windfahne Jlo 11
B	Leitschiene 23	Z
Betätigungshebel 27	Lichtspule Jlo 9	Zugseil Jlo 15
Bowdenzug 27	Lüfterrad Jlo 11	Zündkerze Jlo 9
Bremssporn 39	Luftfilter 29	Zündspule Jlo 9
D	M	Zylinder Jlo 7
Doppelkeilriemenscheibe 23	Messersporn 39	Zylinderkopf Jlo 7
Doppelkeilriemenscheibe 29	Motor 23	
E	Motor Schutzhaube 29	
Einfachrollenkette 19	O	
Einheitshackmesser 35	Ölbadauffilter 29	
Endbegrenzer Jlo 11	P	
F	Polrad Jlo 9	
Felge 25	R	
G	Radgewicht 41	
Gebäusedeckel Jlo 11	Rastbolzen 27	
Gehäuse Jlo 3	Regulierhebel 27	
Gehäusedeckel Jlo 3	Reifen 25	
Getriebedeckel 27	Reversierstarter Jlo 15	
Gleitstück 25	Riemen Schutzhaube 29	
Greiferrad 41	Rollenkette 19	
H	S	
Hackmesser 35	Sellscheibe Jlo 15	
Hackwelle 19	Spannrolle 23	
Hackwerkzeuge 33	Startergehäuse Jlo 15	
Handgriff 27	Starterklinke Jlo 15	
Haufeleinrichtung 41	Stütze 23	
Hauptdüse Jlo 13	Sch	
Holmen 27	Schaltfinger 27	
K	Schaltgabel 21	
Keilriemen 29	Schalthebel 27	
Kerzenstecker Jlo 9	Schalttrad 19	
Kettenrad 19	Scheibenradhälfte 25	
Kettenritzel 19	Schlauch 25	
Kolben Jlo 7	Schwimmer Jlo 13	
Kolbenringe Jlo 7	T	
Kondensator Jlo 9	Tanklage 23	
Kontaktsatz Jlo 9		

JLO L152

Ersatzteilliste für Jlo-Motor L 152

Bitte beziehen Sie die Motor-Ersatzteile durch die nachstehend aufgeführten JLO-eigenen Ersatzteillager:

2080 Pinneberg	JLO MOTORENWERK GmbH Zentral-Ersatzteillager An der Mühlenau 12	Tel. 04101 / 214205 04101 / 214273, Telex 02189113
7900 Ulm-Donautal	JLO MOTORENWERK GmbH Verkaufsbüro Süd Maybachstr. 8	Tel. 0731 / 37035
oder durch die Firmen		
1000 Berlin 44	Fritz Bugel Inh. Jürgen Baatz, Maschinenbaumeister Boschweg 3-5	Tel. 030 / 6842545
2800 Bremen-Neustadt	Oetke & Broehl Inh. Jürgen Oetke Buntentorsteinweg 83 + 87a	Tel. 0421 / 554880
4000 Düsseldorf	Wunderlich + Hagen Ahnfeldstr. 60/62	Tel. 0211 / 626388
7012 Fellbach-Stuttgart	Kurt Maihöfer Bruckstr. 50	Tel. 0711 / 586944
3000 Hannover	Strohdach & Co. KG Am Bokemahle 15	Tel. 0511 / 815946
6800 Mannheim-Vogelstang	Auto-Hackmayer Hallische Str. 28	Tel. 0621 / 707927
8000 München 71	Manfred Reisser Müttenthalerstr. 5	Tel. 089 / 795502
8500 Nürnberg	Müller & Kraus Regensburger Str. 36	Tel. 0911 / 463365
2084 Rellingen	Hermann Meyer Hauptstr. 39	Tel. 04101 / 28061
6600 Saarbrücken	Wolfgang Pfeifenberger GmbH Großherz.-Friedr. Str. 69	Tel. 0681 / 68241



Jlo-L 152
Bildtafel-tableau-No. 1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Denomination	Gewicht pro Stück	Wechselzeit	Poid par f
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines					
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à—jusqu'à partir de	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs					

Gehäuse, Kurbelwelle Bildtafel 1

1	152.01.083.010	Gehäuse		1				Crankcase	Carter-moteur			
2	152.01.036.100	Gehäusedeckel		1				Crank cover	Couvercle de carter			
3	000.41.270.890	Stiftschraube	M8x22-DIN 835	4				Stud	Goupille filetée			
* 4	152.01.719.000	Dichtung		1				Seal	Joint			
* 5	000.42.313.040	Dichttring	20x32x7/8	2				Sealing ring	Joint			
6	000.41.501.420	Zylinderschraube	M6x30-DIN 84	4				Cylindrical screw	Vis à tête cylindrique			
7	000.41.501.480	Zylinderschraube	M6x60-DIN 84	2				Locking washer	Rondelle Grower			
* 8	000.40.645.060	Federring	B6-DIN 127	6				Sealing ring	Joint			
* 9	000.35.001.000	Dichtung	A8x14-DIN 7603	1				Hexagon screw	Vis six pans			
10	152.86.901.320	Sechskantschraube	M8x10-DIN 933	1								

Kurbelwelle vollst., Nocken aufgeschliffen
 mit Teilen 11—14, 18 und 19
 sig.: 152.03.841.300 oder 320

Kurbelwelle vollst., Nocken aufgeschliffen
 mit Teilen 11, 13—16, 19, 20, 23
 sig.: 152.03.841.300 oder 320
 oder 152.03.846.000 oder 848.000

11	000.39.107.430	Nadellager	14 x 18 x 21	1				Needle bearing	Roulement à aiguilles			
*11a	000.39.107.230	Nadellager	14 x 18 x 17	1				Needle bearing	Roulement à aiguilles			
*12	152.03.065.010	Anlaufscheibe		2				Check plate	Rondelle			
13	**DIN938M16x1,5	Sechskantmutter	Jl000.41.951.050	1				Hexagon nut (from engine No.)	Ecrou 6 pans (à partir de No. moteur			
13a	000.41.951.030	Sechskantmutter	M12x1,5DIN 936	1				Hexagon nut (up to engine No.)	Ecrou 6 pans (jusqu'à No. moteur			
*14	**DIN127B16	Federring	Jl000.40.645.160	1				Lock washer (from engine No.)	Rondelle grower (à partir de No. moteur			
14a	000.40.645.120	Federring	B12DIN127	1				Locking washer (up to engine No.)	Rondelle grower (jusqu'à No. moteur			
*15	000.41.951.030	Sechskantmutter	M12x1,5-DIN 936	1				Hexagon nut	Ecrou 6 pans			
*16	000.40.645.120	Federring	B12-DIN 127	1				Lock washer	Rondelle grower			
*17	102.03.659.000	Spannring		1				Tension ring	Rondelle de serrage			
*18	152.03.649.100	Zylinderrolle		1				Cylinder roller	Roulement de cylindre			

* Verschleißteile
 **Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Crankcase - crankshaft Table 1

Crankcase	Carter-moteur
Crank cover	Couvercle de carter
Stud	Goupille filetée
Seal	Joint
Sealing ring	Joint

Cylindrical screw
 Vis à tête cylindrique
Locking washer
 Rondelle Grower
Sealing ring
 Joint
Hexagon screw
 Vis six pans

Vilebrequin complet avec came affilé
 avec les pièces 11—14, 18 et 19
 signé: 152.03.841.300, ou 320
 (jusqu'à No. moteur
 Interchangeable avec vilebrequin avec came affilé, fig. No. 10a, 152.86.901.320, signé: 152.03.841.310, ou 841.320, ou 848.000, ou 848.000)

Crankshaft complete with ground cam
 with parts 11—14, 18 and 19
 marked: 152.03.841.300 or 320
 (up to engine No.)
 Interchangeable for crankshaft with ground cam III, No. 10a, 152.86.901.320, marked: 152.03.841.310, or 841.320, or 848.000, or 848.000)

Vilebrequin complet avec came affilé
 avec les pièces 11, 13—16, 19, 20, 23
 signé: 152.03.841.300, ou 320,
 ou 152.03.846.000, ou 848.000
 (à partir de No. moteur

Needle bearing (from engine No.)
Needle bearing }
Check plate }
 (o = up to engine No.)
 must not be assembled in connect. w. new crankshaft No. 10a)

Roulement à aiguilles (à partir de No. moteur
Roulement à aiguilles }
Rondelle }
 (o = jusqu'à No. moteur
 ne monter pas ensemble avec nouveau vilebrequin fig. 10a)

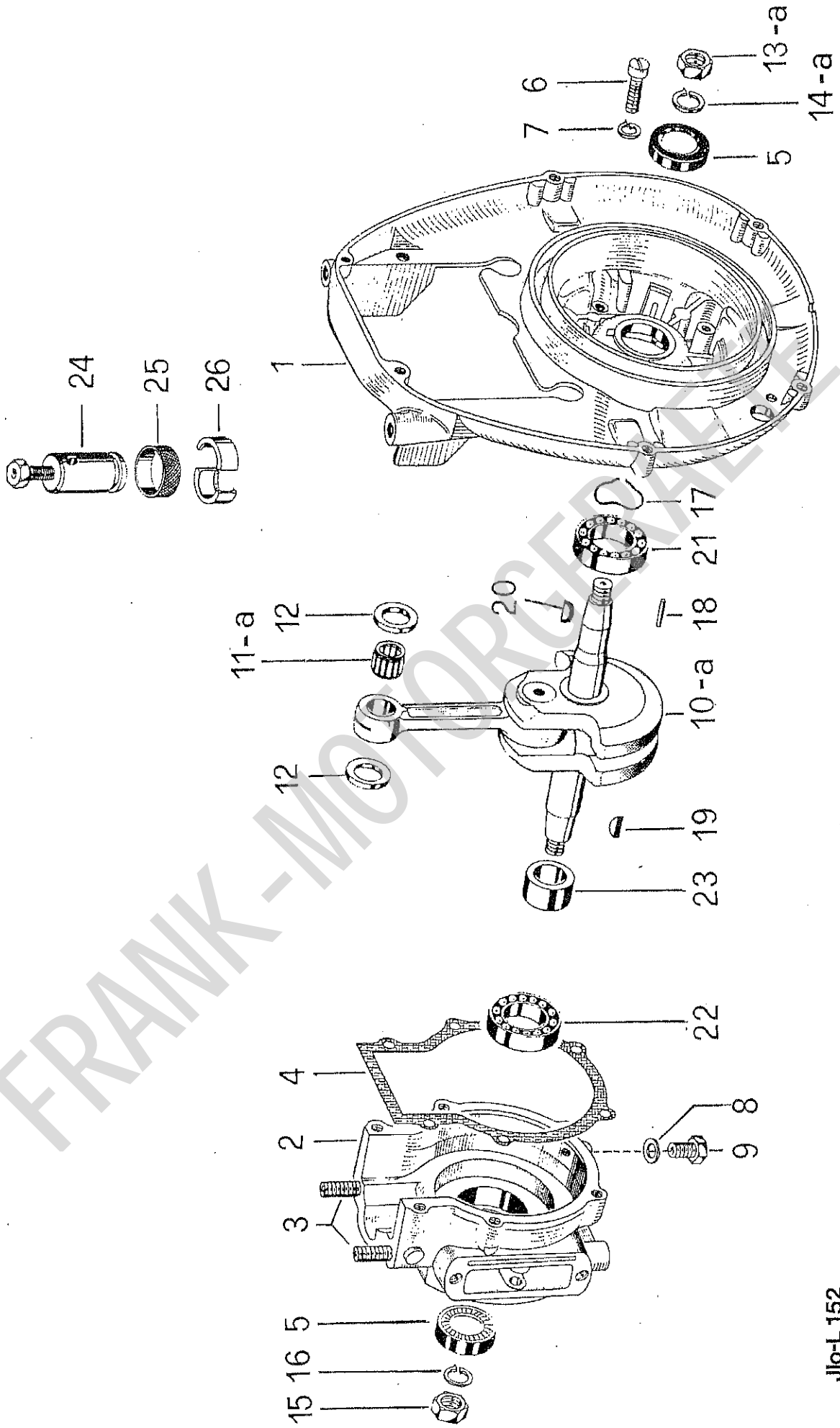
Hexagon nut (from engine No.)
 Jl000.41.951.050
Hexagon nut (up to engine No.)
Lock washer (from engine No.)
 Jl000.40.645.160
Locking washer (up to engine No.)

Ecrou 6 pans (à partir de No. moteur
 Jl000.41.951.050
Ecrou 6 pans (jusqu'à No. moteur
Rondelle grower (à partir de No. moteur
 Jl000.40.645.160
Rondelle grower (jusqu'à No. moteur

Hexagon nut
Lock washer }
Tension ring } (up to engine
Cylinder roller } No. 152)

Ecrou 6 pans
Rondelle grower } (jusqu'à No.
Rondelle de serrage } moteur 152)
Roulement de cylindre }

* Pièces d'usure rapide
 ** Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.



Jlo-L 152
 Bildtafel-table-tableau-No. 1

4
Bildtafel-tableau-No. 1

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ϕ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Inter-change-ability	Suggested Spare parts for engines			Weight per piece
Jll. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce
*19	000.40.840.430	Scheibenfeder	4 x 5 RWN 40840	1				Plate spring	Rondelle-ressort	
*20	000.40.890.200	Scheibenfeder	3 x 5 -DIN 6888	1	ab Motor Nr.			Plate spring (from engine No.)	Rondelle-ressort (à partir de No. moteur)	
*21	000.39.073.400	Kugellager	6304-DIN 625	1				Ball bearing	Roulement à billes	
*22	000.39.073.200	Kugellager	6204-DIN 625	1				Ball bearing	Roulement à billes	
*23	152.03.625.000	Distanzhülse		1				Spacer sleeve	Douille	
Spezialwerkzeug										
24	444.31.807.000	Abzieher		1				Extractor	Extracteur	
25	444.31.065.000	Haltering		1				Retaining ring	Support	
26	444.31.068.000	Halbschalenpaar für Lager 6304		1				Bearing ring (2 halves) (for bearing 6304)	Paire de demi-cuvettes pour roulement 6304	
26	444.31.067.000	Halbschalenpaar für Lager 6204		1				Bearing ring (2 halves) for bearing 6204	Paire de demi-cuvettes pour roulement 6204	

* = Verschleißteile

** Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

* Quick wearing parts

** In your orders, replace „DIN“ by „X“.

* Pièces d'usure rapide

** Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.

Outils spéciaux

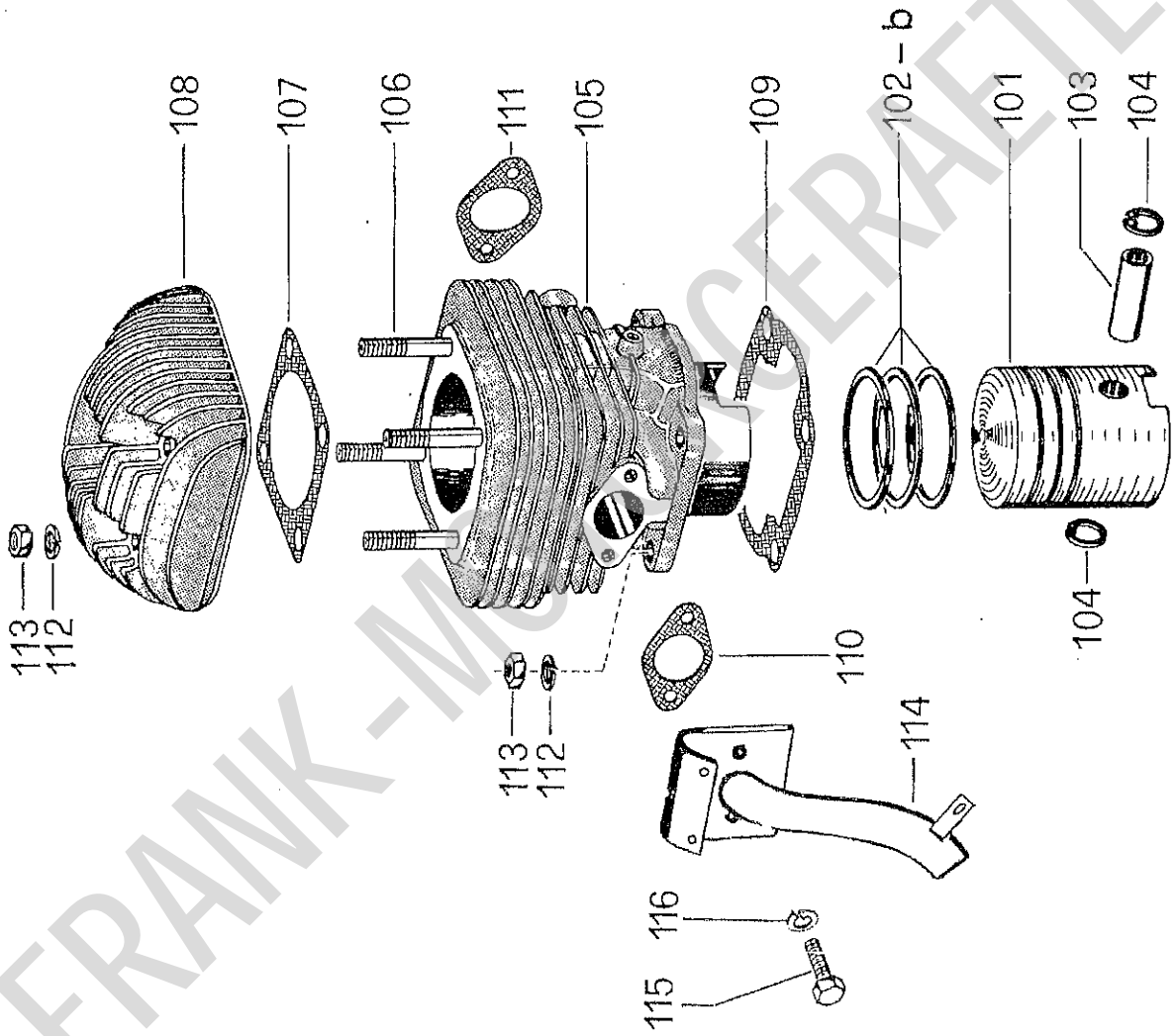
Extracteur
Support
Paire de demi-cuvettes pour roulement 6304
Paire de demi-cuvettes pour roulement 6204

Special tools

Extractor
Retaining ring
Bearing ring (2 halves) (for bearing 6304)
Bearing ring (2 halves) for bearing 6204

Plate spring
Plate spring (from engine No.)
Ball bearing
Ball bearing
Spacer sleeve

Rondelle-ressort
Rondelle-ressort (à partir de No. moteur)
Roulement à billes
Roulement à billes
Douille



Jlo-L 152
Bildtafel—table tableau—No. 2

Bildtafel-table tableau-No. 2

R

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Essentialschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moieur No. jusqu'à partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Kolben, Zylinder Bildtafel 2

Piston — Cylindre Tableau 2									
101	152.05.900.020	Kolben vollst. Ø59,0 (mit Teilen 102-104)		1				Piston complete (with parts 102-104)	Piston complet (avec pièces 102-104)
102	000.42.124.150	Kolbenring Ø59,0 x 2,5		3				Piston ring	Segment de piston
103	152.05.219.000	Kolbenbolzen		1				Gudgeon pin	Axe de piston
104	000.40.610.140	Sicherungsring	14 x 1 DIN 472	2				Circlip	Tôle d'arrêt
102a	152.98.950.020	Kolben vollst. Ø59,5 (mit Teilen 102a-104)		1				Piston complete (with parts 102a-104)	Piston complet (avec pièces 102a-104)
	000.42.124.200	Kolbenring Ø59,5 x 2,5		3				Piston ring	Segment de piston
	152.98.960.020	Kolben vollst. Ø60,0 (mit Teilen 102b-104)		1				Piston complete (with parts 102b-104)	Piston complet (avec pièces 102b-104)
102b	000.42.124.260	Kolbenring Ø60,0 x 2,5		3				Piston ring	Segment de piston
105	152.07.804.110	Zylinder vollst. (mit Teil 106)		1				Cylinder complete (with part 106)	Cylindre complet (avec pièce 106)
106	000.41.230.530	Stiftschraube	M8x45-DIN 939	4				Stud	Vis fileté
107	152.07.729.000	Zylinderkopfdichtung		1				Cylinder head gasket	Joint
108	152.07.119.010	Zylinderkopf		1				Cylinder head	Culasse
109	152.07.719.100	Zylinderfußdichtung		1				Cylinder bottom gasket	Joint de base de cylindre
110	102.07.739.000	Dichtung		1				Gasket	Joint
111	102.07.749.010	Dichtung		1				Gasket	Joint
112	000.40.645.080	Federling	B8-DIN 127	8				Spring ring	Rondelle grower
113	000.41.970.100	Mutter	M8-DIN 934	8				Nut	Ecroû
114	152.07.366.000	Vergaserstutzen		1				Carburettor socket	Bouchon de carburateur
115	000.41.010.730	Sechskantschraube	M6x30-DIN 933	2				Hexagon screw	Vis six pans
116	000.40.645.060	Federling	B6-DIN 127	2				Spring ring	Rondelle grower

* = Verschleißteile

7

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Motoren	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à—à partir de	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce

Magnetzündler Bildtafel Nr. 3

201	1215 254 318	Polrad (sign. 0212 112 059)	Jlo 000.43.051.470	1				Pole flywheel		
202	1217 031 362	Ankerplatte	Jlo 000.43.053.650	1				Armature plate		
*203	2204 211 030	Zündspule	Jlo 000.43.055.580	1				Ignition coil		
*204	1214 210 042	Lichtspule	Jlo 000.43.084.010	1				Light coil		
*205	1237 330 035	Kondensator	Jlo 000.43.065.200	1				Condenser		
*206	1217 013 021	Kontaktsatz	Jlo 000.43.062.240	1				Contact breaker set		
*207	2201 005 007	Schmierfilz	Jlo 000.43.063.120	1				Lubrication felt		
*208	1217 010 000	Befestigungsteilesatz für Kontaktsatz	Jlo 000.43.063.120	1				Set of fixtures for contact breaker set		
*209	1212 202 040	Nocken (nur für Motoren bis Motor-Nr. 152 208 146 erforderlich)	Jlo 000.43.057.240	1				Cam (only for engines up to serial No. 152 208 146)		

Magnetzündler mit geänderter Lüfterrad-Befestigung

201	1215 254 452	Polrad (sign. 0212 112 072 od. 0204 103 052)	Jlo 000.43.051.240	1				Pole flywheel (marked 0212 112 072 or 0204 103 052)		
*202	1217 031 362	Ankerplatte	Jlo 000.43.053.650	1				Armature plate		
*203	2204 211 030	Zündspule	Jlo 000.43.055.580	1				Ignition coil		
*204	1214 210 042	Lichtspule	Jlo 000.43.084.020	1				Light coil		
*205	1237 330 035	Kondensator	Jlo 000.43.065.200	1				Condenser		
*206	1217 013 021	Kontaktsatz	Jlo 000.43.062.240	1				Contact breaker set		
*207	2201 005 007	Schmierfilz	Jlo 000.43.063.120	1				Lubrication felt		
*208	1217 010 000	Befestigungsteilesatz für Kontaktsatz	Jlo 000.43.131.000	1				Set of fixtures for contact breaker set		

210	000.41.500.990	Zylinderschraube	AM4x16-DIN 84	2				Cylinder screw		
211	000.40.510.050	Scheibe	4.3-DIN 125	2				Shim		
*212	000.40.645.040	Federring	B4-DIN 127	2				Spring ring		
*213	002.44.445.900	Kabeldurchführung		1				Cable guide		
*214	002.44.426.900	Kabeldurchführung		2				Cable guide		
*215	002.44.435.900	Kabeldurchführung		1				Cable guide		
216	002.44.090.910	Staubschutz		1				Dust cap		
*217	000.35.010.040	Filterring	DIN 5419	1				Felt ring		
*218	UK 10	Zündkerze Champion	Jlo 000.44.203.300	1				Spark plug (Champion)		
219	002.44.242.900	Kerzenstecker		1				Spark plug connector		
*220	002.44.465.900	Kabeltülle		1				Cable socket		
221	002.42.058.000	Verschlußstoptien		1				Sealing plug		
222	000.41.010.900	Sechskantschraube	M8x16-DIN 933	1				Hexagon screw		
*223	000.40.645.080	Federring	B8-DIN 127	1				Spring ring		
224	315.11.036.100	Schelle		1				Socket		
*225	002.44.475.900	Kabeltülle		1				Cable socket		
Spezialwerkzeuge										
226	444.31.843.100	Abzieher		1				Extractor		
226a	057.07.003.000	Langmuttern		3				Long nuts		
227	444.31.875.000	Zündsteinlehre		1				Ignition gauge		

* = Verschleißteile

Magneto Table 3

Magneto Tableau 3

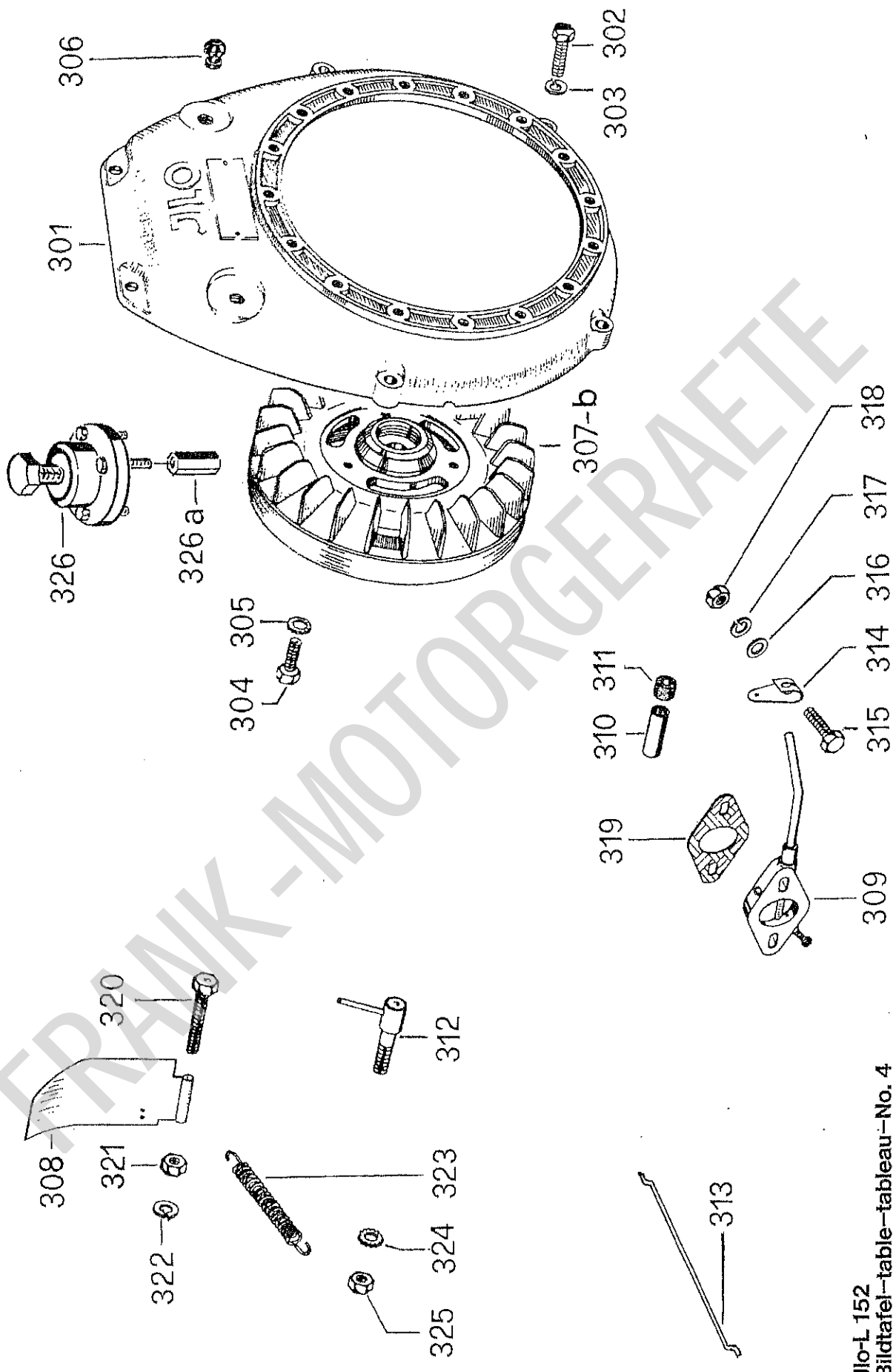
up to engine No. 152.214.811	up to engine No. 152.214.811 not interchangeable.	up to engine No. 152.214.811	up to engine No. 152.214.811 not interchangeable.
contact breaker set	contact breaker set	contact breaker set	contact breaker set
for engines	for engines	for engines	for engines
to serial No. 152 208 146)	to serial No. 152 208 146)	to serial No. 152 208 146)	to serial No. 152 208 146)

Magneto mit geänderter Pole flywheel

Magneto avec fixation modifiée pour la roue polaire

0212 112 072 ou 0204 103 052)	0212 112 072 ou 0204 103 052)	0212 112 072 ou 0204 103 052)	0212 112 072 ou 0204 103 052)
Plaque d'induit	Plaque d'induit	Plaque d'induit	Plaque d'induit
Bobine	Bobine	Bobine	Bobine
Bobinage	Bobinage	Bobinage	Bobinage
Condensateur	Condensateur	Condensateur	Condensateur
Jeu de contact	Jeu de contact	Jeu de contact	Jeu de contact
Feutre graisseur	Feutre graisseur	Feutre graisseur	Feutre graisseur
Jeu de pièces de fixation pour jeu de contact	Jeu de pièces de fixation pour jeu de contact	Jeu de pièces de fixation pour jeu de contact	Jeu de pièces de fixation pour jeu de contact
Camme (seulement pour moteurs jusqu'à No. 152 208 146)	Camme (seulement pour moteurs jusqu'à No. 152 208 146)	Camme (seulement pour moteurs jusqu'à No. 152 208 146)	Camme (seulement pour moteurs jusqu'à No. 152 208 146)

Roue polaire	Roue polaire (signé 0212 112 072 ou 0204 103 052)	Plaque d'induit	Bobine	Bobinage	Condensateur	Jeu de contact	Feutre graisseur	Jeu de pièces de fixation pour jeu de contact	Camme (seulement pour moteurs jusqu'à No. 152 208 146)
à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812	à partir de moteur No. 152.214.812



Jlo-L 152
 Bildtafel-tableau-No. 4

Bild	Bezeichnung	Motor-Nr.	Austausch-Ersatzteilvorschl.	Gewicht von Stück
301				
302				
303				
304				
305				
306				
307-b				
308				
309				
310				
311				
312				
313				
314				
315				
316				
317				
318				
319				
320				
321				
322				
323				
324				
325				
326				
326 a				

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à— à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange p. moteurs	Dénomination	Poids par pièce

Lüfterrad, Windfahne
Bildtafel Nr. 4

301	152.14.019.010	Gebäusedeckel		1					
302	000.41.010.710	Sechskantschraube	M6x25-DIN 933	4					
303	000.41.010.720	Sechskantschraube	M6x28-DIN 933	2					
*304	000.40.645.060	Federring	B6-DIN 127	6					
304	000.41.090.730	Sechskantschraube	M6x22-DIN 933	3					
*305	000.40.675.270	Fächerscheibe	A6,4-DIN 6798	3					
306	002.44.427.900	Gummistopfen		2					
307a	152.14.071.400	Lüfterrad (für Kurbelwelle mit aufgeschliffenem Nocken)		1	Motoren Nr. 152.208 147 bis 152.214 811 Nicht austauschbar				

307b Lüfterrad mit neuer Befestigung

308	152.15.803.000	Windfahne		1					
309	315.15.803.020	Endbegrenzer		1					
*310	315.15.012.000	Schutzschlauch		1					
*311	315.15.013.010	Schaumstoffring		1					
312	152.15.806.200	Verstellhebel		1					
313	315.15.169.000	Steuerdraht		1					
314	315.15.002.000	Drosselhebel		1					
315	000.41.010.280	Sechskantschraube	M4x16-DIN 933	1					
316	000.40.510.050	Scheibe	4,3-DIN 125	1					
*317	000.40.645.040	Federring	B4-DIN 127	1					
318	**DIN934M4	Sechskantmutter	J10 000.41.970.060	1					
*319	315.17.522.000	Dichtung		1					

320	000.41.010.520	Sechskantschraube	M5x40-DIN 933	1					
321	**DIN934M5	Sechskantmutter	J10 000.41.970.070	1					
*322	**DIN127B5	Federring	J10 000.40.645.050	1					
*323	152.15.119.000	Zugfeder		1					
*324	000.40.675.280	Fächerscheibe	A8,4-DIN 6798	1					
325	000.41.960.100	Sechskantmutter	M8-DIN 934	1					

Spezialwerkzeuge

326	444.31.843.100	Abzieher		1					
326a	057.07.003.000	Langmutter		3					

* = Verschleißteile

** Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Fanwheel — Vane
Tableau 4

Fan cover									
Hexagon screw									
Hexagon screw									
Lock washer									
Hexagon screw									
Corrugated washer									
Rubber plug									
Fanwheel (for crank shaft with ground cam)									

Fanwheel with new fixture from engine No. 152.214 812 (not interchangeable)

Vane									
Limit stop									
Protection hose									
Seal									
Adjustment lever									
Wire									
Throttle lever									
Hexagon screw									
Shim									
Lock washer									
Hexagon nut									
Gasket									
Hexagon screw									
Hexagon nut									
Spring ring									
Draw spring									
Corrugated washer									
Hexagon nut									

Special tools

Extractor									
Long nuts									

* = Quick wearing parts

** In your orders, replace „DIN“ by „X“

Ventilateur — Girouette
Tableau 4

Couvercle du carter de ventilateur									
Vis six pans									
Vis six pans									
Rondelle grower									
Vis 6 pans									
Rondelle éventail									
Boulon									
Ventilateur (pour vilebrequin avec came affilée)									

Ventilateur avec fixation nouvelle à partir de moteur No. 152.214 812 (pas interchangeable)

Girouette									
Limiteur									
Tube de protection									
Joint									
Lévrier de réglage									
Fil de fer									
Lévrier d'étrangement									
Vis six pans									
Rondelle									
Rondelle grower									
Ecrou six pans									
Joint									
Vis six pans									
Ecrou six pans									
Rondelle grower									
Ressort									
Rondelle éventail									
Ecrou six pans									

Outils spéciaux

Extracteur									
Ecrous longs									

* = Pièces d'usure rapide

** Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“

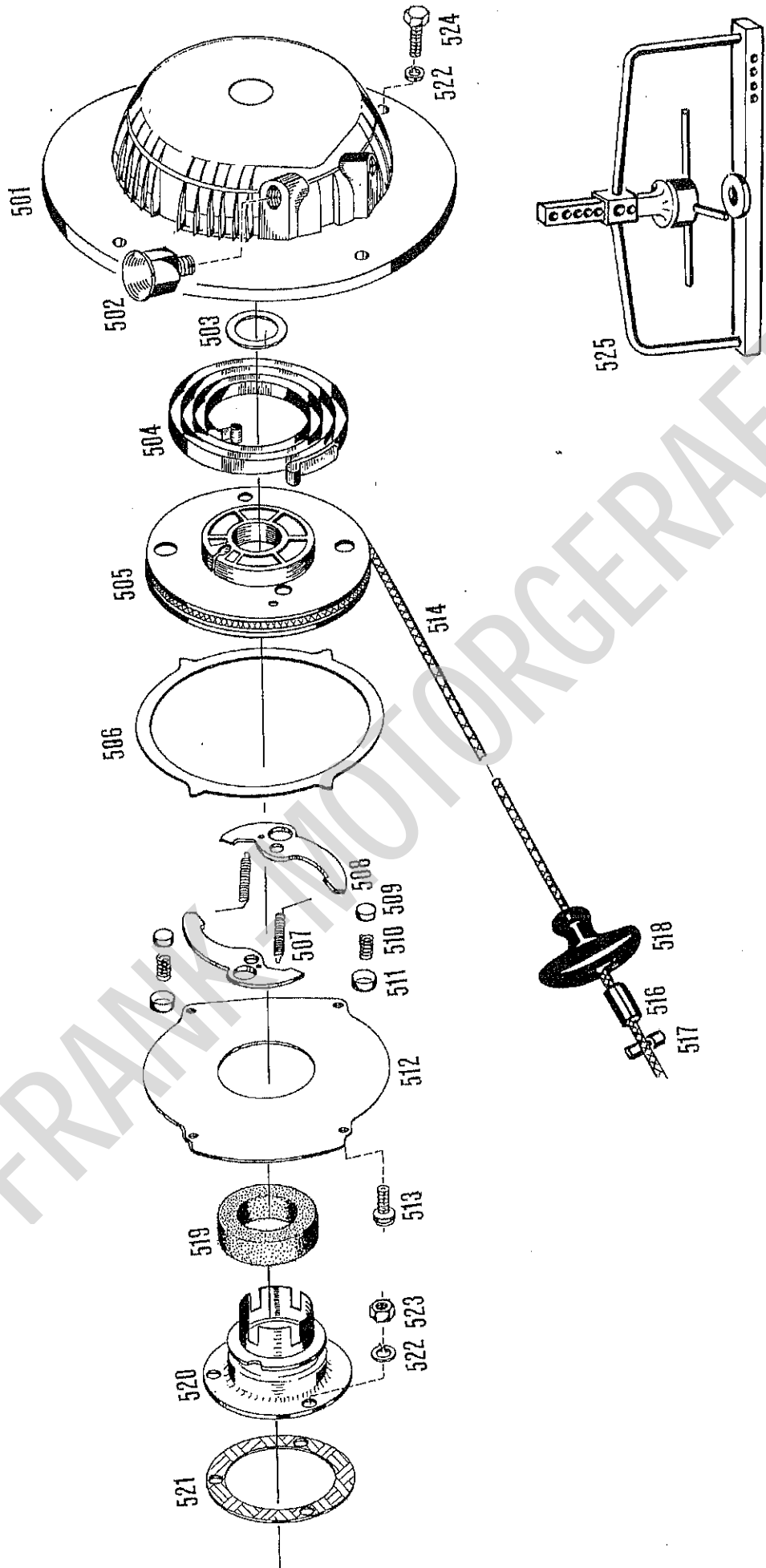
J10-L 152
Bildtafel-tableau-No. 5

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austausch-barkeit	Essatzteilvorschl. für Motoren	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jl. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	Motor No. jusqu'à à partir de	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pr. moteurs			Poids par pièce
Vergaser Bildtafel Nr. 5										
401	315.19.857.010	Vergaser kpl. 1/19/383 (mit Teilen 402-416)		1				Carburettor Table 5	Carburateur Tableau 5	
*402	44051/90-G	Hauptdüse	J10 002.45.707.900	1				Carburettor complete 1/19/383 (with parts 402-416)	Carburateur complet 1/19/383 (avec pièces 402-416)	
*403	45275/1108	Nadeldüse	J10 002.45.775.110	1				Main nozzle	Gicleur principal	
*404	47062	Schwimmernadel	J10 002.45.071.900	1				Needle nozzle	Gicleur à aiguille	
*405	65580	Dichtung	J10 002.45.086.900	1				Float needle	Pointeau	
*406	44911/55	Leerlaufdüse	J10 002.45.738.550	1				Gasket	Joint	
407	61620	Sicherungsscheibe	J10 002.45.616.200	1				Idling nozzle	Gicleur pour marche à vide	
*408	60055	Feder	J10 002.45.600.550	1				Shim	Rondelle	
409	48987	Tupfer	J10 002.45.489.870	1				Spring	Ressort	
*410	46081	Düsennadel	J10 002.45.460.810	1				Tickler	Tritilateur	
411	50012	Luftregulierschraube	J10 002.45.133.900	1				Nozzle needle	Aiguille de gicleur	
*412	60075	Feder	J10 002.45.600.750	1				Air control screw	Vis de dosage d'air	
*413	35225	Schwimmer	J10 002.45.029.000	1				Spring	Ressort	
	30353	Schwimmergehäuse	J10 002.45.303.530	1				Float	Flotteur	
								Float housing	Carter flotteur	

* = Verschleißteile

* = Quick wearing parts

* = Pièces d'usure rapide



Jlo-L 152
Bildtafel-tableau-No. 6

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-2 u. Länge Dimensionen	Stück	Molar-Nr. bis-ab	Austausch-barkelt	Ersatzschlüssel für Motoren	Gewicht pro Stück
				1/1		Inter-		

J10-L 152

Bildtafel-tableau-No. 6

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Interchangeability	Ersatzteilvorschl. für Motoran.	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to-from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines			Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur, mm	Quantité	Motor No. jusqu'à partir de	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pour moteurs			Poids par pièce

Reversierstarter Bildtafel Nr. 6

152.41.821.040 Reversierstarter vollst. (mit Teilen 501-508)

501 152.41.011.310 Startergehäuse

502 102.41.469.000 Seilführungsbuchse

503 102.41.539.000 Anlaufscheibe

504 102.41.449.120 Rückholfeder

505 102.41.121.110 Seilscheibe

506 102.41.139.020 Zwischenscheibe

507 102.41.529.000 Haltefeder

508 102.41.219.010 Starterklinke

509 102.41.499.000 Innere Federkappe

510 102.41.509.000 Druckfeder

511 102.41.519.000 Äußere Federkappe

512 102.41.149.000 Abdeckblech

513 000.41.617.890 Schraube

514 102.41.829.000 Zugseil

516 102.41.309.200 Rohr

517 102.41.299.100 abgesetzter Bolzen

518 102.41.279.000 Handgriff

519 102.41.719.000 Staabdichtung

520 102.41.849.000 Mittelmehr

521 102.41.729.000 Dichtung

522 000.40.645.060 Federring

523 000.41.970.080 Mutter

524 000.41.010.680 Sechskantschraube

Spezialwerkzeuge

Montagevorrichtung

444.31.863.100

Reparatursätze

Dichtungssatz

Zylinderatz bestehend aus:

Zylinder mit Kolben vollst.

Normalgröße (Ø 59,0)

1. Übergroße (Ø 59,5)

2. Übergroße (Ø 60,0)

* = Verschleißteile

Rewind starter Table 6

1 Rewind starter complete (incl. parts 501-508)

1 Starter housing

1 Bush

1 Check plate

1 Return spring

1 Rope pulley

1 Spacer plate

2 Retaining spring

2 Catch

2 Internal spring cap

2 Pressure spring

2 External spring cap

1 Cover plate

4 Screw

1 Starter cord

1 Tube

1 Bolt

1 Handle grip (replace together with parts 516 + 517)

1 Dust seal

1 Follower

1 Seal

7 Spring ring

3 Nut

4 Hexagon screw

Special tools

Assembly tool

444.31.863.100

Repair kits

Set of gaskets

Cylinder kit, cons. of:

Cylinder with piston complete

Standard Ø 59,0

1st oversize Ø 59,5

2nd oversize Ø 60,0

* = Quick-wearing parts

Lanceur à retour automatique Tableau 6

1 Lanceur à retour automatique complet (avec pièces 501-508)

1 Carter de démarreur

1 Douille

1 Rondelle

1 Ressort de rappel

1 Poulie

1 Rondelle

2 Ressort

2 Cliquet

2 Capuchon de ressort intérieur

2 Ressort de compression

2 Capuchon de ressort extérieur

1 Rondelle de protection

4 Vis

1 Câble

1 Tube

1 Boulon

1 Guidon (remplacer ensemble avec les pièces 516 + 517)

1 Joint par poussière

1 Taquet d'entraînement

1 Joint

7 Rondelle grower

3 Ecrou

4 Vis 6 pans

Outils spéciaux

Dispositif de montage

444.31.863.100

Jeu de pièces de réparation

Jeu de joints

Jeu de cylindres, compr.:

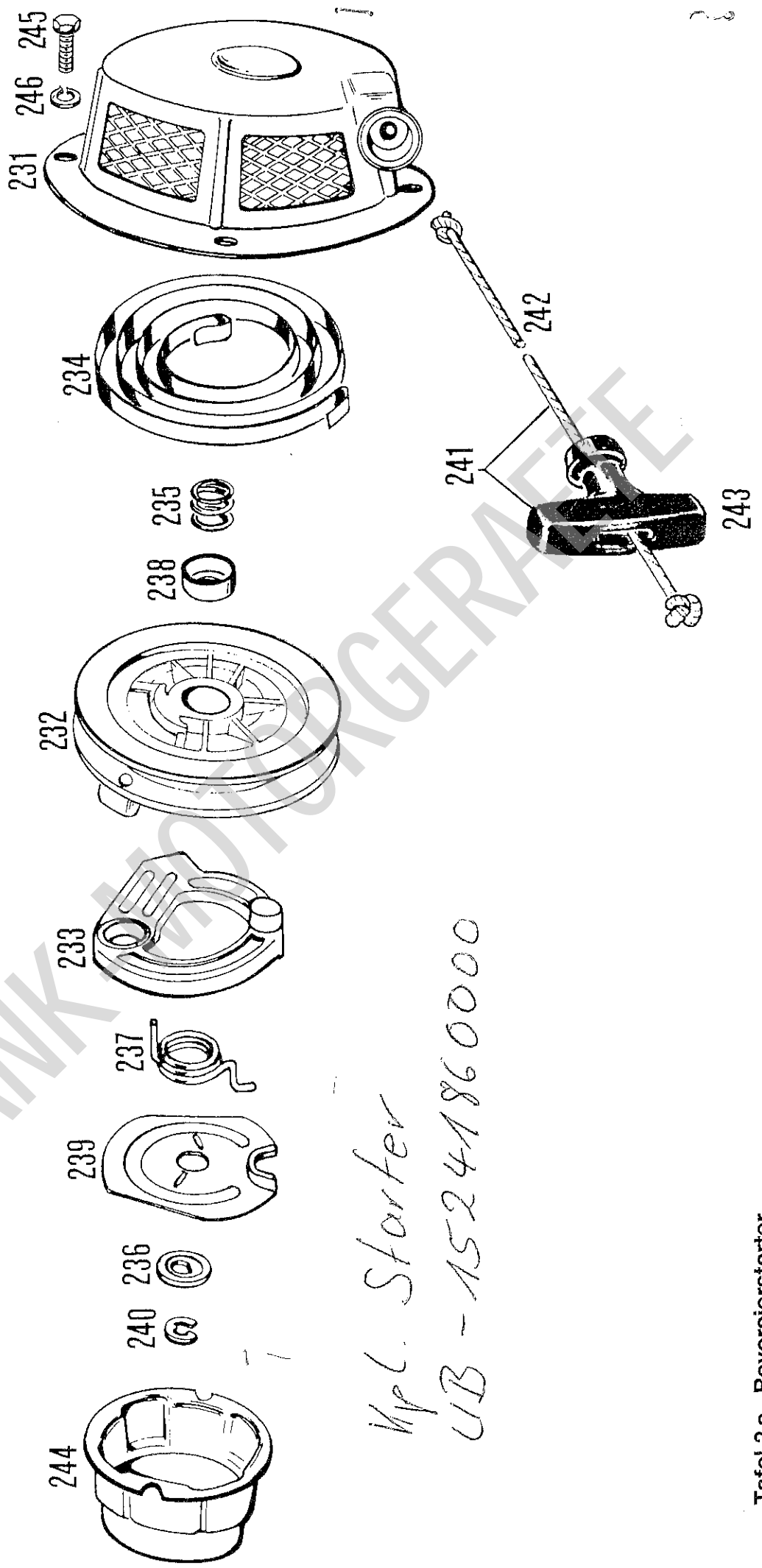
Cylindre avec piston compl.

Standard Ø 59,0

1. alésage Ø 59,5

2. alésage Ø 60,0

* = Pièces d'usure rapide



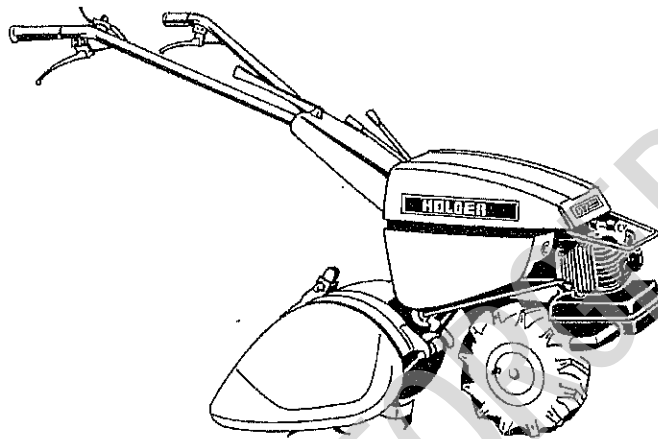
Mpl. Starter
 UB - 15241860000

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ϕ u. Länge	Stück	Motor-Nr. bis-ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Motoren	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Engine No. up to—from	Interchangeability	Suggested Spare Parts for engines		Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Moteur No. jusqu'à— à partir de	Interchangeabilité	Proposals de pièces de rechange pr. moteurs	Denomination	Poids par pièce
Reversierstarter (ab Motor-Nr. 152.400 000) Bildtafel Nr. 2a									
231	152.41.860.000	Reversierstarter vollst.		1					
232	002.46.680.000	Startergehäuse		1					
233	002.46.682.000	Seilscheibe		1					
233	002.46.683.000	Klinke		1					
234	002.46.684.000	Spiralfeder		1					
235	002.46.685.000	Druckfeder		1					
236	002.46.686.000	Scheibe		1					
237	002.46.687.000	Drehfeder		1					
238	002.46.688.000	Federdeckel		1					
239	002.46.689.000	Führungsscheibe		1					
240	002.46.693.000	Sicherungsscheibe		1					
241	002.46.690.000	Zsb. Hanfgriff vollst.		1					
242	002.46.691.000	Seil		1					
243	002.46.692.000	Handgriff		1					
244	152.41.033.000	Mitnehmer		1					
245	000.41.010.660	Sechskantschraube	DIN933 M6x12	4					
246	000.40.645.060	Federring	DIN 127 B6	4					

HOLDER

R7

Ab Masch.-Nr. 19351
From machine No. 19351
A partir de la machine
No. 19351



**Ersatzteilliste zur Triebradhacke
Type R 7 mit Jlo-Motor L 152**

**Spare parts list single-wheel driven
Motor hoe R 7 with Jlo L 152 engine**

**Liste de pièces de rechange
Motobineuse à roue motrice R 7
avec moteur Jlo L 152**

Best.Nr./Ref. No. R 7 ELH 1677

Gebrüder Holder GmbH & Co.

D 7418 Metzingen/Germany · Postf. 66 · Telefon 071 23/1331 · Telex 7 245 319

Bildtafel-tableau-No. 7

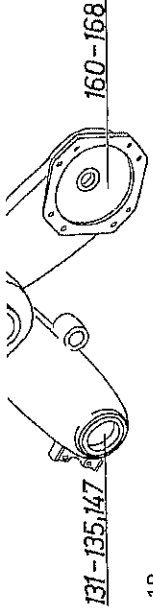


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Erzatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jll. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm.	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines.			Poids per piece

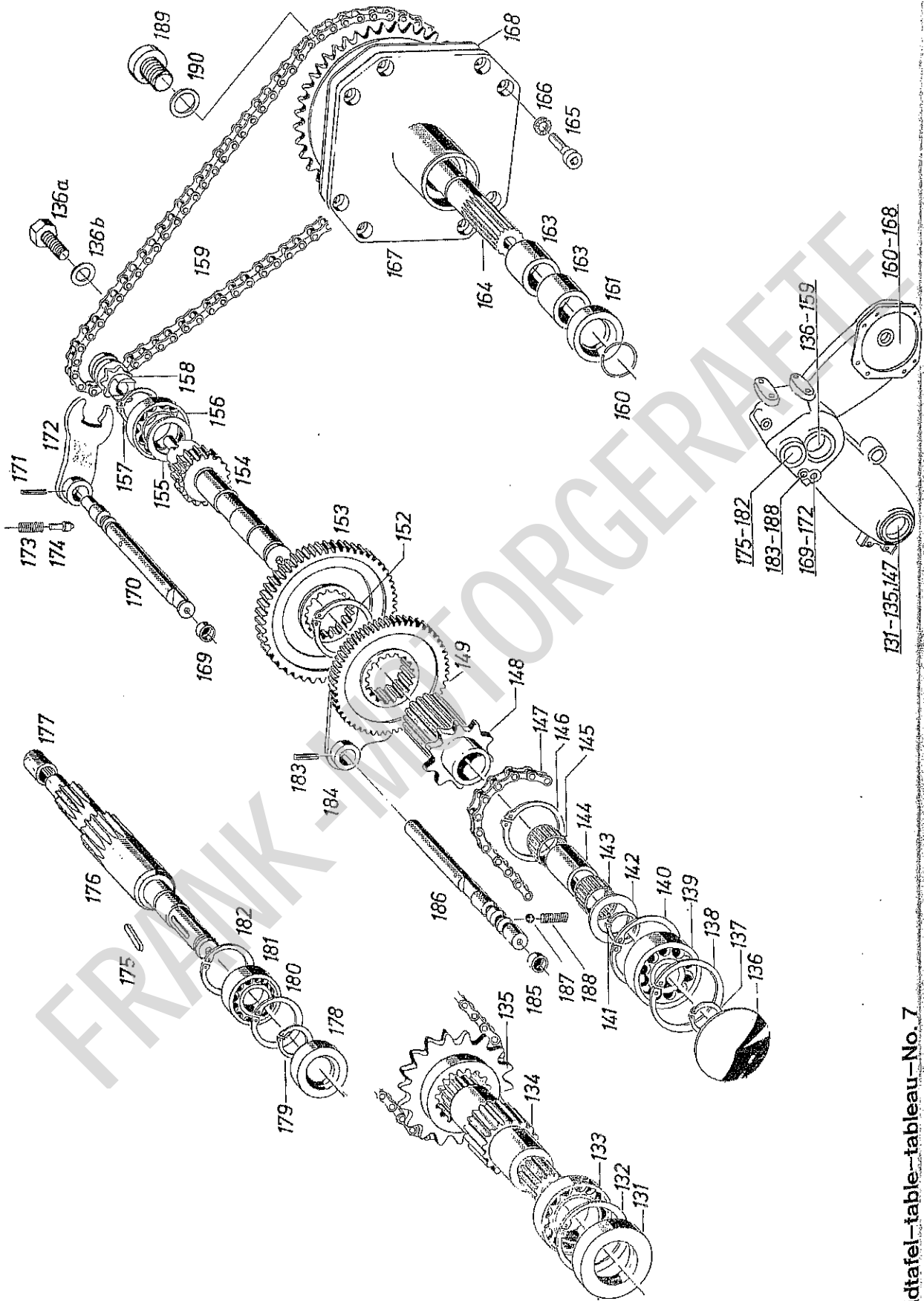
Getriebe Bildtafel Nr. 7

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Erzatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
131	1000 071 00 01	Getriebegehäuse	30 x 55 x 10S1	1				Gearbox	Cartier de transmission	
132	000 997 03 86	Wellendichtring (mit Staublippe)	56 x 2	2			2	Oil seal	Joint	
133	*DIN472J55	Sicherungsring	30 x 55 x 9	2			2	Deep-groove ball bearing	Annneau de retenu	
134	*DIN625-16005	Rillenkugellager	Ø 38 x 86 lg.	1			1	Hoe shaft	Arbre de distribution	
135	1000 072 00 02	Hackswelle	Ø 85 x 16	1			1	Sprocket	Pignon à chaîne	
136	1000 077 01 10	Kettenrad	Ø 50	2			2	Cover plate	Disque	
137	*DIN470-50	Verschlußscheibe	M 10 x 12	2	ersetzt DIN933M10x16		2	Hexagon screw	Vis six pans	
138	*DIN933M10x12	8,8-Sechskantschraube	A 10 x 14	2			2	Sealing ring	Joint	
139	*DIN760310x14	CU-Dichtring	17 x 1	1			1	Circclip	Annneau de retenu	
140	*DIN471A17	Sicherungsring	47 x 1,75	1			1	Circclip	Annneau de retenu	
141	*DIN625-6303	Rillenkugellager	17 x 47 x 14	1			1	Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	
142	*DIN472J47	Sicherungsring	47 x 1,75	1			1	Circclip	Annneau de retenu	
143	000 991 96 39	Scheibe	Ø 17,2 x Ø 30 x 2	1			1	Shim	Rondelle	
144	000 997 54 60	Nadelkäfig	17 x 21 x 10	1			1	Needle cage	Roulement à billes	
145	000 997 54 60	Distanzrohr	20 x 2 x 27 lg.	1			1	Spacer tube	Distancieur	
146	*DIN472J35	Nadelkäfig	17 x 21 x 10	1			1	Needle cage	Roulement à billes	
147	000 998 64 59	Sicherungsring	35 x 1,5	1			1	Circclip	Annneau de retenu	
148	1000 077 03 11	Rollenkette (64 Glieder)	1 x 12,7 x 6,4 x 64	1			1	Roller chain	Chaîne à rouleaux	
149	1000 074 00 10	Kettenrad	Z 11	1			1	Sprocket	Pignon à chaîne	
150	*DIN471A35	Schaltrad	35 x 1,5	1			1	Selector gear	Pignon baladeur	
151	1000 072 00 07	Sicherungsring	25,5 x Ø 38 x 0,5	1			1	Gear	Annneau de retenu	
152	1000 074 01 03	Zahnrad	25,5 x Ø 38 x 0,5	1			1	Distributor shaft	Arbre de distribution	
153	000 991 97 39	Verteilerwelle	25 x 47 x 8	1			1	Shim	Rondelle	
154	*DIN625-16005	Scheibe	25 x 47 x 8	1			1	Deep-groove ball bearing	Roulement à billes	
155	*DIN471A25	Rillenkugellager	25 x 1,2	1			1	Circclip	Annneau de retenu	
156	1000 077 02 11	Sicherungsring	Ø 35 x 29 lg.	1			1	Chain pinion	Pignon à chaîne	
157	000 998 74 60	Kettenritzel	3/8" x 5/32"-1x74 GL	1			1	Roller chain, single	Chaîne à rouleaux, simple	
158	000 994 27 45	Einfachrollenkette	Ø 118 x Ø 2	1			1	Wire ring	Annneau	
159	*DIN3760A20x32x7	Drahtring	A 20 x 32 x 7	1			1	Oil seal	Joint	
160	1000 072 00 40	NB-Wellendichtring	M 6 x 12	2	werden in Teil, Bild-Nr. 167 eingepreist		2	Bush	Douille de palier	
161	1000 070 00 18	Lagerbuchse	6,4 x 10 x 0,8	1			1	Front drive shaft ass.	Ens. arbre d'entraînement, AV	
162	*DIN6912M6x12	Zylinderbolzen	Ø 14	8			8	Cylinder screw	Vis cylindrique	
163	000 994 56 67	Schraubensicherung	Ø 14,3 x 93 lg.	8			8	Bolt	Blocage	
164	1000 071 00 10	Lagerdeckel	0,3 dick	1			1	End cover	Couvercle de palier	
165	1000 071 00 82	Dichtung	Ø 14	1			1	Gasket	Joint	
166	*DIN443-14	Verschlußdeckel	Ø 14,3 x 93 lg.	1			1	Cover	Couvercle de fermeture	
167	1000 075 01 01	Ausrückswelle		1			1	Disengaging arbor	Arbre de désengagement	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace „DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.

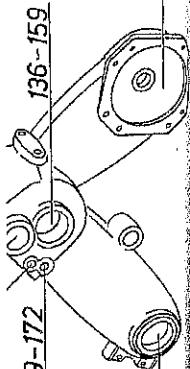


Bildtafel-tableau-No. 7

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter u. Länge	Stück	Abmessung größter u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorrat für Maschinen	Suggested Spare	Gewicht pro Stück	Weight
			Dimensions	Units	Dimensions	Units	Machine No.	Inter-				

169-172

136-159



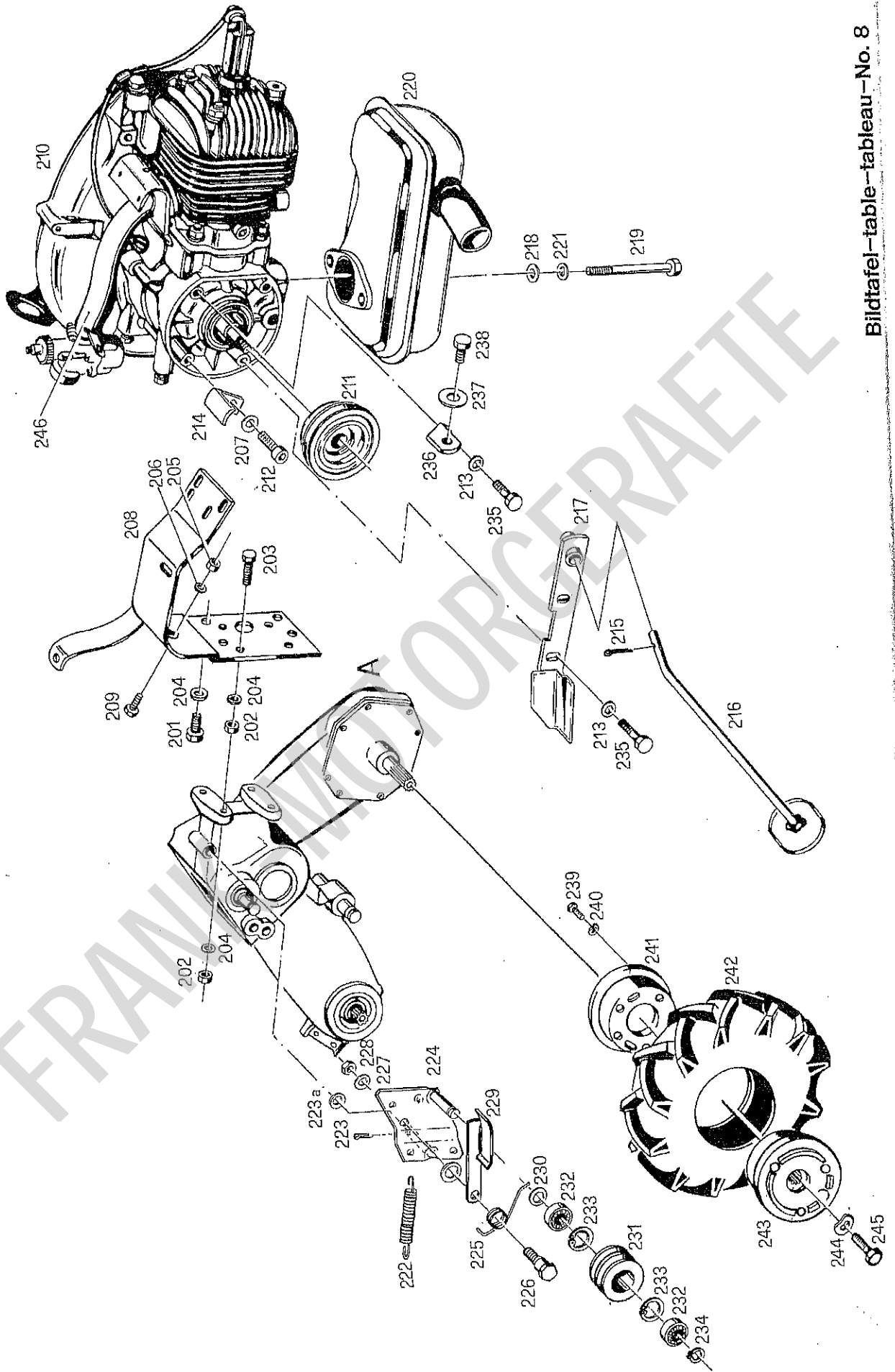
131-135, 147

160-168

Bildtafel-tableau-No. 7

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter-Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Denomination	Poids par pièce
171	*DIN1481-4x24	Spannhülse	4 x 24	1			5	Spacer sleeve	
172	000 070 01 11	Zsb. Ausrückgabel		1			10	Disengaging fork	
173	000 992 91 01	Druckfeder	Ø 5,6 x 1,25 x 14,5	1			4	Pressure spring	
174	1000 075 00 45	Raststift	6 x 15 lg.	1			4	Pin	
175	*DIN6885A6x6x16	Paßfeder		1			4	Key	
176	1000 072 01 02	Antriebswelle	Ø 30 x 156 lg.	1			1	Drive shaft	
177	000 997 46 60	Nadelhülse	12 x 18 x 12	1			4	Needle sleeve	
178	*DIN3760A17x35x7	NB-Wellendichtring	A 17 x 35 x 7	1			10	Oil seal	
179	*DIN471A17	Sicherungsring	17 x 1	1			2	Circlip	
180	*DIN472J35	Sicherungsring	35 x 1,5	1			10	Circlip	
181	*DIN625-6003	Rillenkugellager	17 x 35 x 10	1			2	Deep-groove ball bearing	
182	*DIN472J35	Sicherungsring	35 x 1,5	1			5	Circlip	
183	*DIN1481-4x24	Spannhülse	4 x 24	1			5	Spacer sleeve	
184	1000 070 00 11	Zsb. Schaltgabel		1			2	Selector fork ass.	
185	*DIN443-14	Verschlußdeckel	Ø 14	1			5	Cover	
186	1000 075 02 01	Schaltwelle	Ø 14,3 x 105	1			10	Selector shaft	
187	*DIN5401-6-III	Kugel	Ø 6	1			2	Ball	
188	000 992 91 01	Druckfeder	Ø 5,6 x 1,25 x 14,5	1			4	Spring	
189	*DIN908M24x1,5	Verschlußschraube	M 24 x 1,5	1			1	Sealing screw	
190	*DIN7603A24x29AL	Dichtring	AL/A.24 x 29 x 2	1			2	Sealing ring	

*Bei Bestellungen statt der
DIN ein X einsetzen.*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.*Dans vos ordres, remplacer
„DIN“ par „X“.



Bildtafel-table-tableau-No. 8

Bildtafel—table—tableau—No. 8

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. vom-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschlag für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines		Weight per piece
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de-jusqu'à	Interchangeability	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Dénomination	Poids par pièce

Fronttrieb, Stütze, Motor

Bildtafel Nr. 8

201	*DIN933M8x25	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 25	4				Hexagon screw	
202	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	8				Hexagon nut	
203	*DIN933M8x40	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 40	4				Hexagon screw	
204	*DIN137B8	Federschleibe	B 8	12				Locking washer	
205	*DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	1				Hexagon nut	
206	*DIN127B6	Federling	B 6	1				Spring ring	
207	*DIN137B8	Federschleibe	B 8	1				Locking washer	
208	1000 140 01 33	Zsb. Tanklager		1				Tank base	
209	*DIN933M6x16	8.8-Sechskantschraube	M 6 x 16	2				Hexagon screw	
210	1000 010 02 15	Zsb. Motor kpl. (mit Vergaser, Ansaugkrümmer und Drehzahlbegrenzer) Dichtungen für Auspuff und Ansaugkrümmer s. Bildtafel 2	JLO L 152	1				Engine ass. compl. (w. carburateur, coudé d'admission, limiteur de régime). Gaskets for exhaust and intake elbow see on table 2	

211	1000 077 06 15	Steckschlüssel für Zündkerze Doppelschraubenschlüssel Doppelschraubenschlüssel Zündkerze Zsb. Doppelkeilriemenscheibe	SW 26 8/10 13/17 Champion UK 10	1 1 1 1 1				Socket wrench Double-ended spanner Double-ended spanner Spark plug Twin V-belt pulley ass.	
212	*DIN912M8x20	8.8-Zylinderschraube	M 8 x 20	1				Cylinder screw	
213	*DIN137B8	Federschleibe	B 8	3				Locking washer	
214	1000 121 00 40	Führungswinkel	20 x 3 x 66	1				Guide angle	
215	*DIN94-3x15	Splint	3 x 15	1				Split pin	
216	1000 060 00 15	Zsb. Stütze		1				Support ass.	
217	1000 160 02 29	Zsb. Leitschiene		1				Guide rail ass.	
218	*DIN125-8,4	Scheibe	8,4	2				Shim	
219	*DIN931M8x100	8.8-Sechskantschraube	M 8 x 100	2				Hexagon screw	
220	1000 140 02 22	Zsb. Auspuff		1				Exhaust ass.	
221	*DIN137B8	Federschleibe	B 8	2				Locking washer	
222	000 992 12 12	Zugfeder	Ø 20 x Ø 3 x 65 lg.	1				Draw spring	
223	*DIN94-4x20	Splint	4 x 20	2				Split pin	
223a	*DIN433-10,5	Scheibe	10,5	1				Shim	
224	1000 040 02 71	Zsb. Spannrollenhalter		1				Tension pulley ass. (cons. of parts 224-234)	
225	000 992 42 13	Rückholfeder	2,5 B	1				Return spring	
226	000 990 41 30	Ansatzschraube	SW 14 x 36	1				Screw	
227	*DIN137B8	Federschleibe	B 8	1				Locking washer	
228	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	1				Hexagon nut	

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Roue AV entraînée, support, moteur
Tableau 8

Vis six pans	Hexagon screw
Ecrou 6 pans	Hexagon nut
Vis six pans	Hexagon screw
Rondelle grower	Locking washer
Ecrou 6 pans	Hexagon nut
Rondelle grower	Spring ring
Rondelle grower	Locking washer
Ens. support réserv.	Tank base
Vis six pans	Hexagon screw

Ens. Moteur compl. (avec carburateur, coudé d'admission, limiteur de régime).
Joints pr. échappement et coudé d'adm. voir sur table 2.

Clé à double
Clé double
Clé double
Bougie
Ens. poulie à gorges double

Vis à tête cylindrique
Rondelle grower
Angle de guidage
Goupille
Ens. support

Conduite
Rondelle
Vis six pans
Ens. échappement
Rondelle grower

Ressort
Goupille
Rondelle
Ens. galet de serrage (compr. pièces 224-234)

Ens. support de galet
Ressort à retour
Vis
Rondelle grower
Ecrou 6 pans

* In your orders, replace „DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer „DIN“ par „X“.

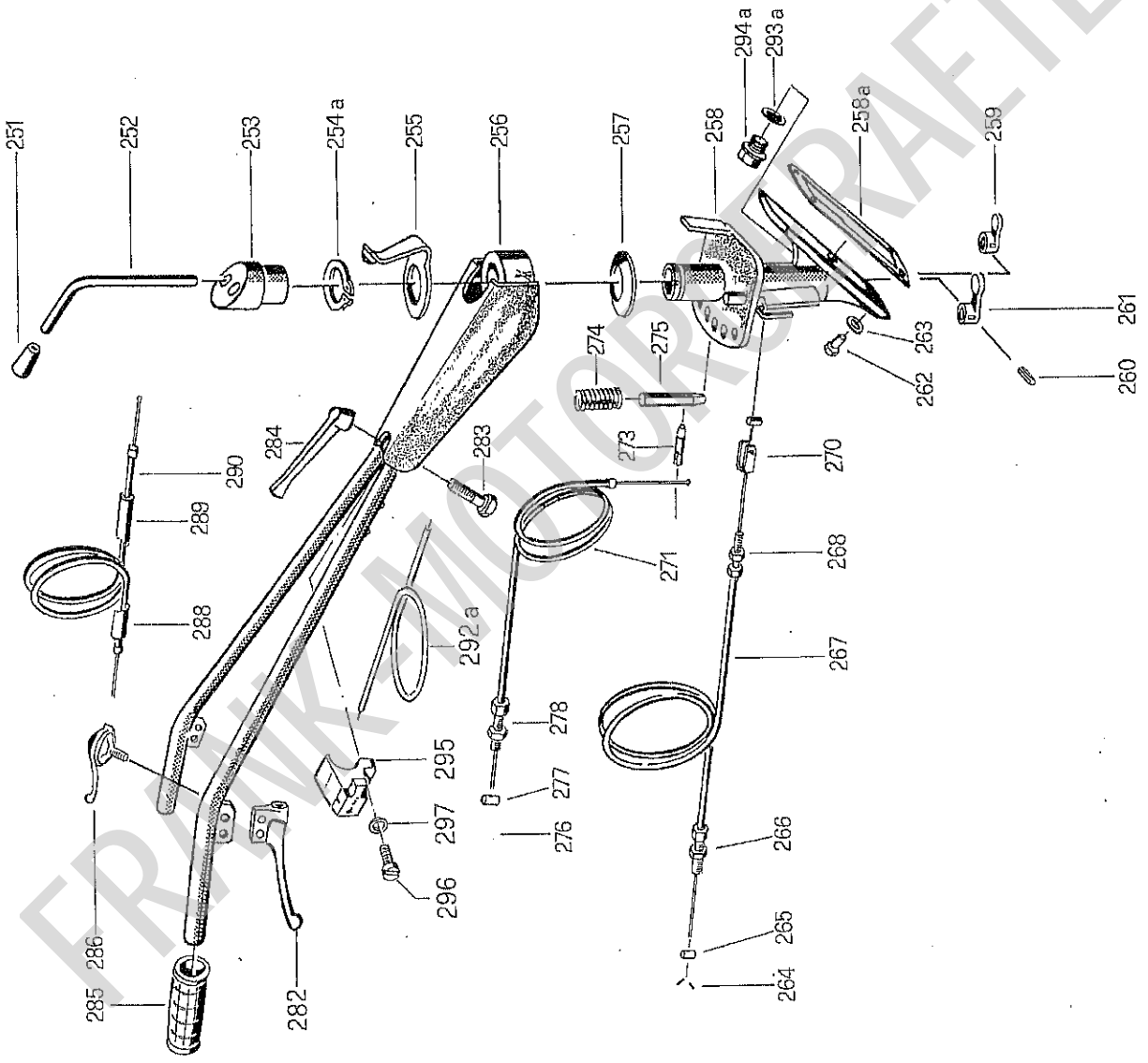
Bildtafel—table—tableau—No. 8

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von—bis:	Austauschbarkeit	Ersetzteilverschleiß für Maschinen	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Machine No. from—to	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Machines			Weight per piece
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machine de—jusqu'à	Inter-change-abilité	Propositions de pièces de rechange pour Machines			Poids per piece
229	1000 120 01 51 000 991 89 40 000 991 90 40 *DIN433-10/4 1000 077 02 15	Zsb. Gliedstück Scheibe Scheibe St.-Scheibe Spannrolle	Ø 24 x Ø 12,5 x 0,2 Ø 24 x Ø 12,5 x 0,5 10,4 Ø 60 x 29	1 nach Bedarf 1 1					Ens. glisseur Rondelle Rondelle Rondelle Galer tendeur	
230	*DIN825-6000RS	Rollenkugellager	10 x 26 x 8	2					Roulement à billes	
232	*DIN472-26	Sicherungsring	26 x 1,2	2					Anneau de retenu	
233	*DIN471A10	Sicherungsring	10 x 1	1					Anneau de retenu	
234	*DIN933M8x25	8,8-Sechskantschraube	M8 x 25	3					Vis six pans	
235	1000 166 01 28	Befestigungswinkel	20 x 5 x 67	1					Angle de fixation	
236	000 992 01 15	Teilerfeder	10,2 x Ø 28 x 1,25	1					Ressort plat	
237	*DIN933M8x20	8,8-Sechskantschraube	M 8 x 20	1					Vis six pans	
238	*DIN933M6x16	8,8-Sechskantschraube	M 6 x 16	3					Rondelle grower	
239	*DIN137B6	Federscheibe	B 6	3					Demie-roue	
240	000 171 04 16	Scheibenradhälfte	2.12-4	1					Pneumatique	
241	*DIN7813-3.00-4AM	2 PR-Reifen	3.00-4 AM/2 PR	1					Chambre à air	
242	000 172 02 02	Schlauch	3.00-4	1					Jante	
243	1000 171 01 05	Feige		1					Ressort plat	
244	000 992 01 15	Teilerfeder	Ø 28 x Ø 10,2 x 1,25	1					Vis 6 pans	
245	*DIN933M10x16	8,8-Sechskantschraube	M 10 x 16	1					Ens. coude d'admission	
245	1000 020 00 05	Zsb. Ansaugrührer	002.45.032.000	1						

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

* Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.



Order No.	Machine No. from--to	Inter-change-	Description	Gewicht pro Stück	Weight
			Maschinen-Nr. Austausch-barkeit für Maschinen		
			von--bis		
			Stück		
			Limis (per)		
			Dimensions Largest dia.		
			größer u. Länge		
			Abmessung		
			Erstausführung		
			Erstausführung		
			Suggested Spare Parts for Machines		
			260		
			261		
			262		
			263		
			264		
			265		
			266		
			267		
			268		
			269		
			270		
			271		
			272		
			273		
			274		
			275		
			276		
			277		
			278		
			279		
			280		
			281		
			282		
			283		
			284		
			285		
			286		
			287		
			288		
			289		
			290		
			291		
			292 a		
			293 a		
			294 a		
			295		
			296		
			297		
			298		
			299		
			251		
			252		
			253		
			254 a		
			255		
			256		
			257		
			258		
			258 a		
			259		

Fig. No.	Order No.	Referencia	Benennung	Abmessung größter \varnothing u. Länge	Stück	Maschinen-W. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorzeichnung für Maschinen	Gewicht pro Stück
Ill. No.				Dimensions Largest dia. and Length Dimensions la plus grand diam. et longueur mm	Units per engine	Machine No. from-to	Inter-change-ability	Suggested Spare Parts for Machines Proposition de pieces de rechange pour Machines	Weight per piece Poids per piece

Lenkholm - Schaltung
Bildtafel Nr. 9

Guidon - Changement de marches
Tableau 9

251	000 999 05 10		Schaltknopf		2			2	2	Bouton
252	1000 076 00 10		Schalthebel		2			1	1	Levier de changement
253	1000 113 00 64		Führungskappe		1			1	1	Guide
254a	000 994 35 71		Sicherungsring	A 35 x 2,5 SD	1			2	2	Anneau de retenu
255	1000 160 00 87		Zsb. Federöse		1			2	2	Ens. oeillet
256	1000 110 00 16		Zsb. Holman SW		1					Ens. guidon
257	000 992 10 15		Teilerfeder	$\varnothing 36 \times \varnothing 71 \times 2$	1			2	2	Ressort belleville
258	1000 070 00 43		Zsb. Getriebedeckel		1			2	2	Couvercle de boîte
258a	1000 071 00 80		Dichtung		1			2	2	Joint
259	1000 075 01 05		Schaltfinger klein		1			2	2	Doigt d'embrayage, petit
260	*DIN7344-4x16		Spannhülse	4 x 16	2			2	2	Manchon tendeur
261	1000 075 00 05		Schaltfinger		1			2	2	Doigt d'embrayage
262	*DIN933M8x22		10,9-Sechskantschraube	M 8 x 22	4			2	2	Vis 6 pans
263	*DIN127B8		Federfingerring	B 8	4			10	10	Rondelle grower
264	000 995 00 27		Konen		2	je Nippel		50	50	Conique
265	000 995 02 26		Nippel		1			5	5	Raccord
266	000 995 06 55		Verstellschraube		1			2	2	Vis de réglage
267	1000 130 00 26		Zsb. Bowdenzug kpl. f. Kupplung (mit den Teilen 264, 265)		1			2	2	Ens. cable bowden d'embrayage (avec pieces 264, 265)
268	000 995 06 55		Verstellschraube		1			2	2	Vis de réglage
270	000 995 00 47		Bügel (klein)		1			2	2	Etrier, petit
271	1000 130 00 36		Zsb. Bowdenzug komplett		1			2	2	Ens. cable Bowden compl.
273	000 991 30 25		Kerbstift		1			2	2	Goupille à entail
274	000 992 93 01		Druckfeder		1			1	1	Ressort de pression
275	1000 113 00 69		Rastbolzen	$\varnothing 14 \times 72$ lang	1			2	2	Boulon à crans
276	000 995 00 27		Konen		2					Conique
277	000 995 02 26		Nippel		1					Raccord
278	000 995 06 55		Verstellschraube		1			2	2	Vis de réglage
282	000 130 03 18		Betätigungshebel		2			2	2	Levier
283	*DIN960M12x1x60		10K-Sechskantschraube	M 12 x 1 x 60	2			2	2	Vis 6 pans
284	1000 113 00 68		Verstellhebel		1			1	1	Levier de réglage
285	000 999 25 02		Handgriff	$\varnothing 26 \times 123$ lg.	2			2	2	Guidon
286	1800 130 00 20		Regulierhebel		1			2	2	Levier de réglage
288	*DIN40621B8x0,7		Isolierschlauch	120 lg. WS	1			2	2	Gainé isolante
289	*DIN40621B8x0,7		Isolierschlauch	470 lg. WS	1			2	2	Gainé isolante
290	1000 130 00 25		Zsb. Bowdenzug kpl. (Gas)		1					Ens. cable bowden (gaz)
292a	1000 180 02 39		Leitung	B 1 x 890	1					Cable
293a	*DIN40621B3x0,4		Isolierschlauch	350 lang WS	1					Gainé isolante
294a	000 184 01 80		Klemmleiste	1-polig	1					Liteau
295	*DIN7603A21x26CU		Dichttring	A21 x 26	1					Joint
296	*DIN910R 1/2		4,6-Verschlußschraube	R 1/2"	1					Vis de fermeture
295	000 181 26 06		Kurzschlußschalter		1					Bouchon pr. court-circuiter
296	*DIN40621B3x0,4		Isolierschlauch	110 lang WS	1					Tuyau isolatrice
297	*DIN84M6x12		Zylinderschraube	M 6 x 12	1					Vis cylindrique
297	*DIN137B6		Federschleibe	B 6	1					Rondelle grower

*In your orders, replace „DIN“ by „X“.

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter ø u. Länge	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorzeichnung für Maschinen	Description	Gewicht pro Stück
Jll. No.	Order No.	Référence	Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Nc. de Machine de-jusqu'à	Inter-change-abilité	Proposition de pièces de rechange pour machines	Dénomination	Poids par pièce

Tank - Hauben - Luftfilter
Bildtatal Nr. 10

401	*DIN934M6	Sechskantmutter	M 6	1				Hexagon nut	
402	*DIN128B6	Federring	B 6	1				Locking washer	
403	1000 164 01 43	Scharnierstück		1				Hinge ass.	
404	*DIN933M6x16	8,8-Sechskantschraube	M 6 x 16	1				Hexagon screw	
405	1000 160 02 42	Zsb. Riemenschutzhaube		1				V-belt guard ass.	
406	*DIN73379A5x9x60	Kraftstoffschlauch f. Scharnier	A 5 x 9 x 60	1				Fuel hose for hinge	
407	*DIN471A15	Sicherungsring	15 x 1	1				Circlip	
408	1000 070 02 40	Zsb. Doppelkeilriemenscheibe		1				Twin V-belt pulley ass.	
409	1300 261 00 95	Keilriemen	Sp z x 737 lw	1				V-belt	
410	*DIN6885A6x16	Paßfeder	A 6 x 6 x 16	1				Key	

411	1000 020 03 01	Zsb. Ölbadluftfilter kpl. (best. aus Teilen 411-415)		1				Oilbath air filter ass. (compr. les pièces 411-415)	
412	000 997 20 98	Gummischlauch (f. Filtergehäuse)	Ø 3 x 334	1				Rubber strap	
413	1300 025 00 28	Ölfangblech		1				Oil drip plate	
414	1300 025 00 80	Dichtung		1				Gasket	
415	1300 025 00 79	Ölvorlage (Ölschale)		1				Oil basin	
416	000 970 15 67	Schlauchklemme		1				Clip	
417	1000 140 00 27	Zsb. Tankdeckel		1				Tank cap ass.	
418	1000 141 01 85	Kraftstoffsieb		1				Fuel strainer	
419	1000 140 02 01	Zsb. Kraftstoffbehälter mit Tankdeckel		1				Fuel tank ass. with tank cap	

420	*DIN934M8	Sechskantmutter	M 8	2				Hexagon nut	
421	*DIN137B8	Federscheibe	B 8	2				Locking washer	
422	1000 140 01 60	Zsb. Spannband		1				Clamping strap ass.	
423	*DIN933M8x25	8,8-Sechskantschraube	M 8 x 25	2				Hexagon screw	
424	1300 160 01 03	Zsb. Motorschutzhaube		1				Engine bonnet ass.	
425	1300 164 00 41	Haltegriff		1				Handle grip	
426	*DIN934M5	Sechskantmutter	M 5	2				Hexagon nut	
427	*DIN137B5	Federscheibe	B 5	2				Spring washer	
428	*DIN63M5x10	4,8-Senkschraube	AM 5 x 10	2				Countersunk screw	
429	1100 141 00 82	Tankauflage		2				Tank base	

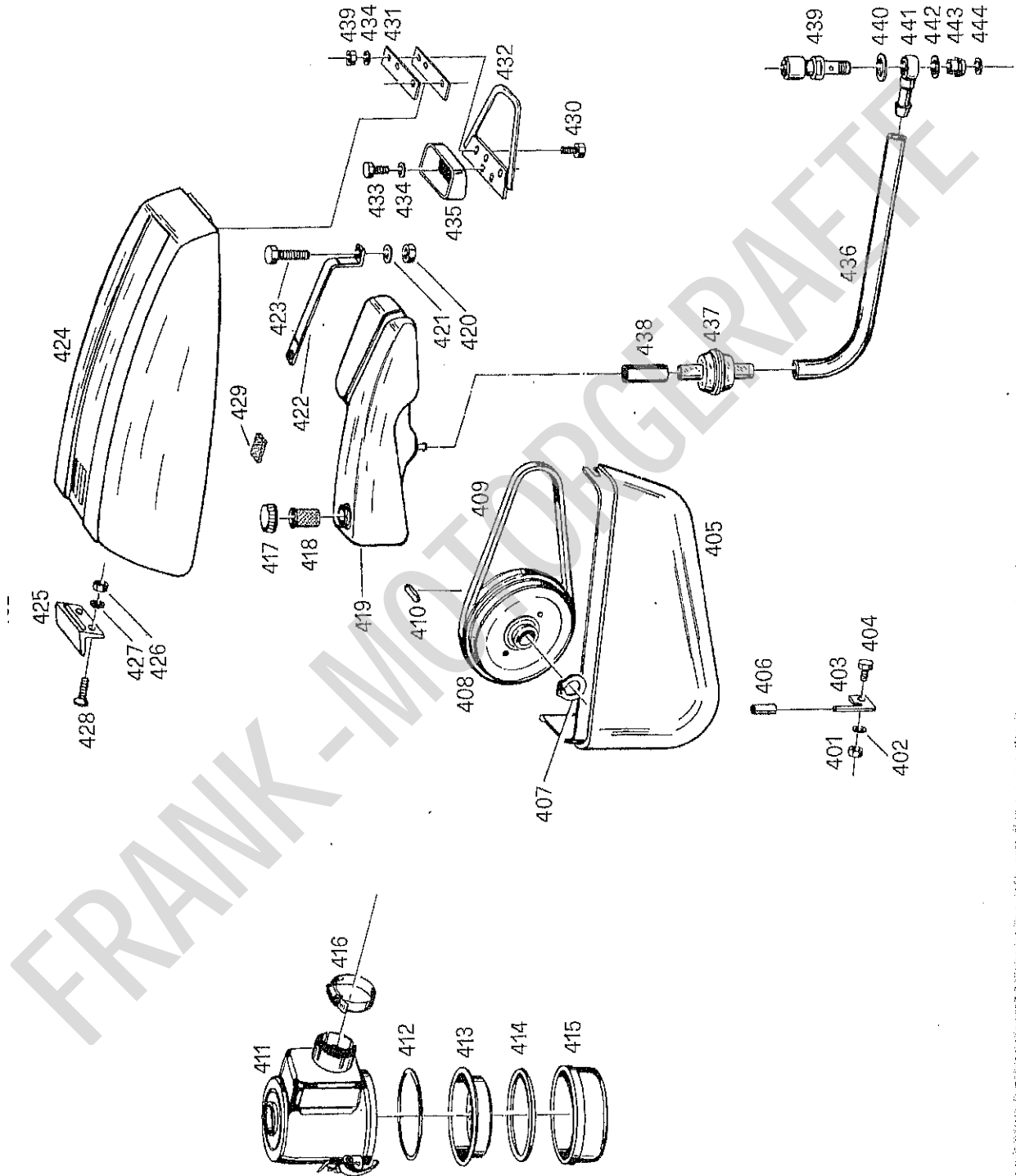
430	*DIN933M6x20	8,8-Sechskantschraube	M 6 x 20	4				Hexagon screw	
431	1000 164 00 19	Verstärkung	20 x 2 x 120	2				Strut	
432	1000 060 00 75	Zsb. Befestigungsplatte		1				Fixing plate ass.	
433	*DIN933M6x10	5,6-Sechskantschraube	M 6 x 10	2				Hexagon screw	
434	*DIN137B6	Federscheibe	B 6	6				Locking washer	
435	1000 165 00 12	Werkzeugkasten		1				Tool box	

		Jlo. Werkzeuge siehe Bildnr. 210		1				Tools llo voir Fig. No. 210	
	*DIN895-17x19	Doppelmauschlüssel	17 x 19	1				Double-ended spanner	
	*DIN658-10x11	Blattschraubenschlüssel	10 x 11	1				Spanner	
	1300 194 00 12	Drehstift	Ø 10 x 160	1				Stud	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

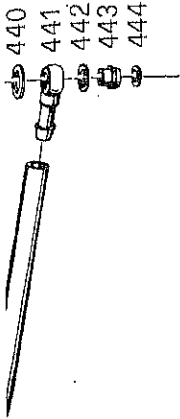
*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.



FRANK-MOTORDIENST

Benennung	Stück	Maschinen-Nr. von-bis	Austauschbarkeit	Ersatzteilbezeichnung für Maschinen	Gewicht pro Stück
Abmessung größter L. Länge					
Bestell-Nr.					
EiC Nr.					



402

404

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Machinen-Nr. vor-Bis	Austauschbarkeit	Ersetzteilvorschlag für Maschinen	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions largest Ø and Length	Units per engine	Machine No. from-to	Interchangeability	Suggested Spare Parts for Machines	Weight per piece
Jil. No.	Référence		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	No. de Machines de-jusqu'à	Interchangeabilité	Proposition de pièces de rechange pour Machines	Poids par pièce
436	*DIN73379A8x12	Gu-Kraftstoffschlauch	200 lang	1				
437	1000 022 00 01	Kraftstofffilter		1				
438	*DIN73379A8x12x35	Kraftstoffschlauch	A 8 x 12 x 35	1				
439	1100 580 00 68	Zsb. Kraftstoffhahn		1				
440	1100 141 00 83	Dichttring	16 x 8,5 x 1	1				
441	000 024 10 44	Ringstück mit Tülle		1				
442	*DIN7603A10x14 Vf	Dichttring	A 10 x 14	1				
443	1000 022 00 16	Zwischenstück	Ø14 x 6,5	1				
444	1000 141 01 83	Dichttring	12 x Ø8,5 x 1	1				

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung
DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

*Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

Fuel hose
Fuel filtre
Fuel hose
Fuel tab ass.
Sealing ring
Ring with socket
Sealing ring
Spacer piece
Sealing ring

Tuyau d'essence
Filtre d'essence
Tuyau d'essence
Ens. robinet de carburant
Joint
Anneau avec douille
Joint
Pièce intermédiaire
Joint

Denomination

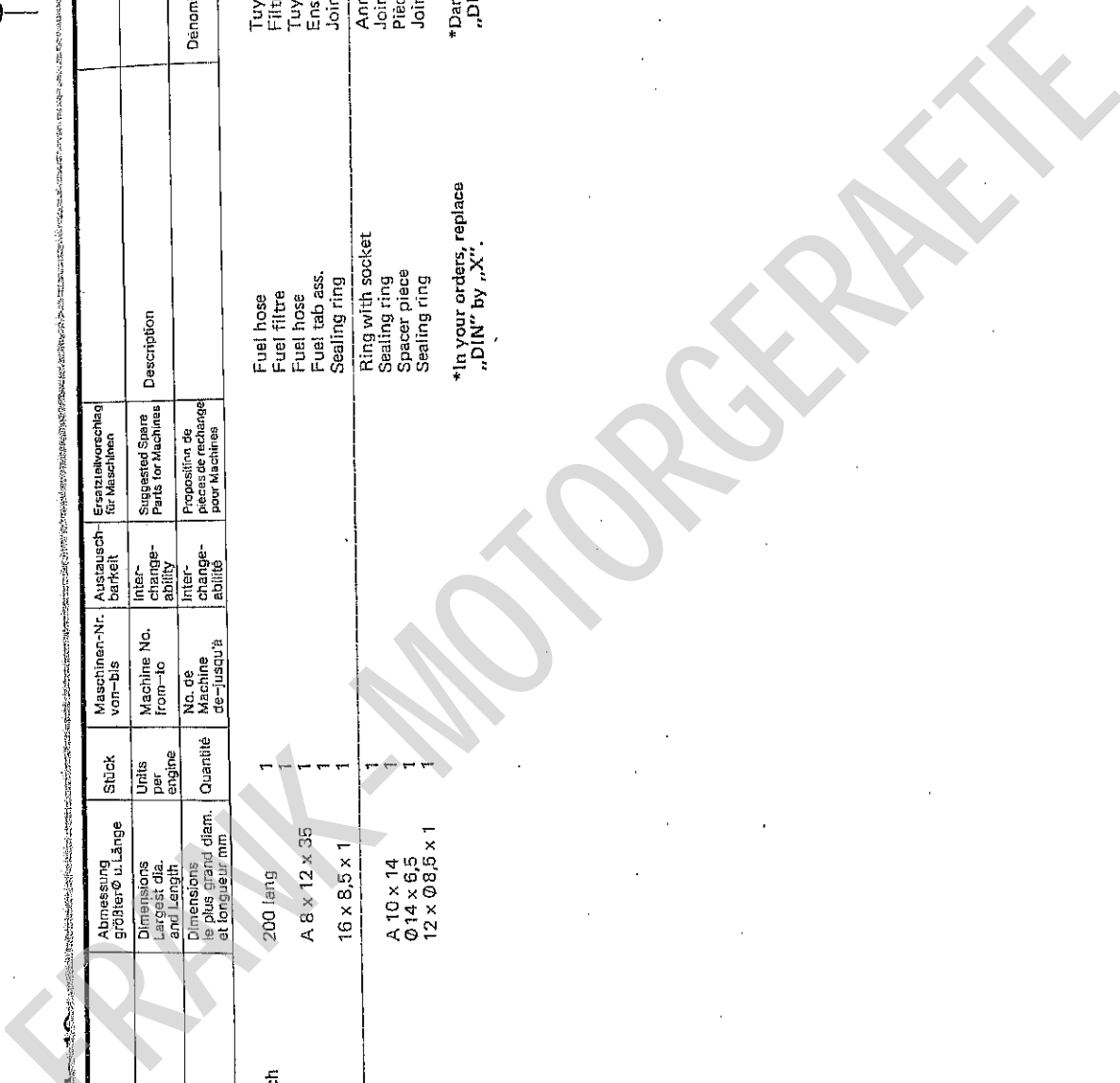
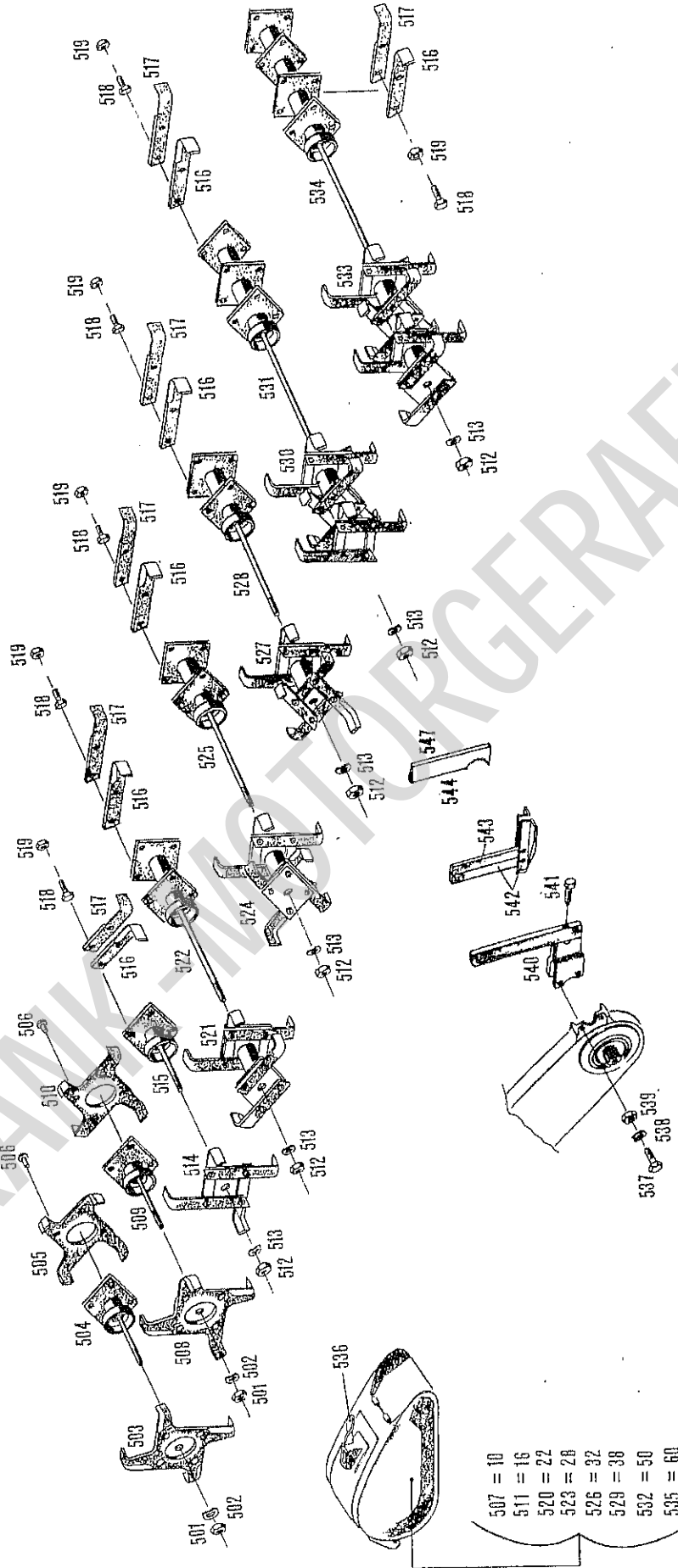


Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Geräte	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Larger di. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for Implem. ta			Weight per piece
Jlt. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur min	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	Inter-changeabilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils			Poids par pièce
<p>Hackwerkzeuge für die Arbeitsbreiten 10, 16, 22, 28, 32, 38, 50 und 60 cm und Schutzhauben Bildtafel Nr. 11</p>										
<p>Hoeing Tines for working widths 10, 16, 22, 28, 32, 38, 50 and 60 cm and protective Hoods. (3" 6", 8", 11", 12 1/2", 14", 23" inch) Table 11</p>										
<p>Éléments de fraisage pour largeurs de travail 10, 16, 22, 28, 32, 38, 50 et 60 cm avec Capots Tableau 11</p>										
501	*DIN439M10	Zsb. Hackausrüstung 10 cm komplett mit Haube Type 1083-1 best. aus folgenden Teilen: Sechskantmutter	BM 10	1			2 5 10	Hoeing time ass. complete 10 cm (3") type 1083-1 (cons. of the follow. parts): Hexagon nut	Ens. éléments de fraisage 10 cm avec capot type 1083-1 (compr. les pièces suivantes): Ecrrou 6 pans	
502	*DIN137B10	Federschleibe	B 10	1			2 5 10	Locking washer	Rondelle grower	
503	1083 240 05 39	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Spezialwerkzeug links Zsb. Innennabe St.-Halbrundniet	8 x 15	4				Hoeing time ass., left cons. of: Special time, left Internal hub ass. Rivet	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces: Éléments de fraisage spéciales, gauche Ens. moyeu intérieur Rivet	
504	1083 240 06 39	Zsb. Hackwerkzeug rechts komplett besteht aus: Zsb. Innennabe mit Spannbolzen Spezialwerkzeug rechts St.-Halbrundniet	8 x 15	4				Hoeing time ass., right cons. of: Internal hub with long bolt Special time, right Rivet	Ens. éléments de fraisage, droite cpl. comprenant les pièces: Ens. moyeu intérieur avec boulon trav. Éléments de fraisage spéciales, droite Rivet	
505	1083 250 02 26			1				Hood, complete	Capot de fraise compl.	
506	*DIN660-8x15	Fräsenhaube komplett für 10 cm		1				Hoeing time ass. complete 16 cm (6") type 1083-2 (cons. of the follow. parts): Hexagon nut Locking washer	Ens. éléments de fraisage 16 cm avec capot type 1083-2 (compr. les pièces suivantes): Ecrrou 6 pans Rondelle grower	
507	1083 330 00 23			1				Hoeing time ass., left cons. of: Special time Internal hub ass. Rivet	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces: Éléments de fraisage spéciales Ens. moyeu intérieur Rivet	
508	1083 240 07 39	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Spezialwerkzeug Zsb. Innennabe St.-Halbrundniet	8 x 15	4				Hoeing time ass., right cons. of: Special time Internal hub with long bolt Special time Rivet	Ens. éléments de fraisage, droite cpl. comprenant pièces: Éléments de fraisage spéciales Ens. moyeu intérieur Rivet	
509	1083 250 02 26			1				Hood, complete	Capot de fraise compl.	
510	*DIN660-8x15	Zsb. Hackwerkzeug rechts komplett besteht aus: Zsb. Innennabe mit Spannbolzen Spezialwerkzeug St.-Halbrundniet	8 x 15	4				Hoeing time ass. complete 22 cm (8") type 1083-3 (cons. of the follow. parts): Hexagon nut Locking washer	Ens. éléments de fraisage 22 cm avec capot type 1083-3 (compr. les pièces suivantes): Ecrrou 6 pans Rondelle grower	
511	1083 330 01 23	Fräsenhaube komplett		1						
512	*DIN934M10	Zsb. Hackausrüstung 22 cm komplett mit Haube Type 1083-3 best. aus folgenden Teilen: Sechskantmutter	M 10	1			2 5 10			
513	*DIN137B10	Federschleibe	B 10	1			2 5 10			

* Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

* In your orders, replace "DIN" by "X".

* Dans vos commandes, remplacer "DIN" par "X".

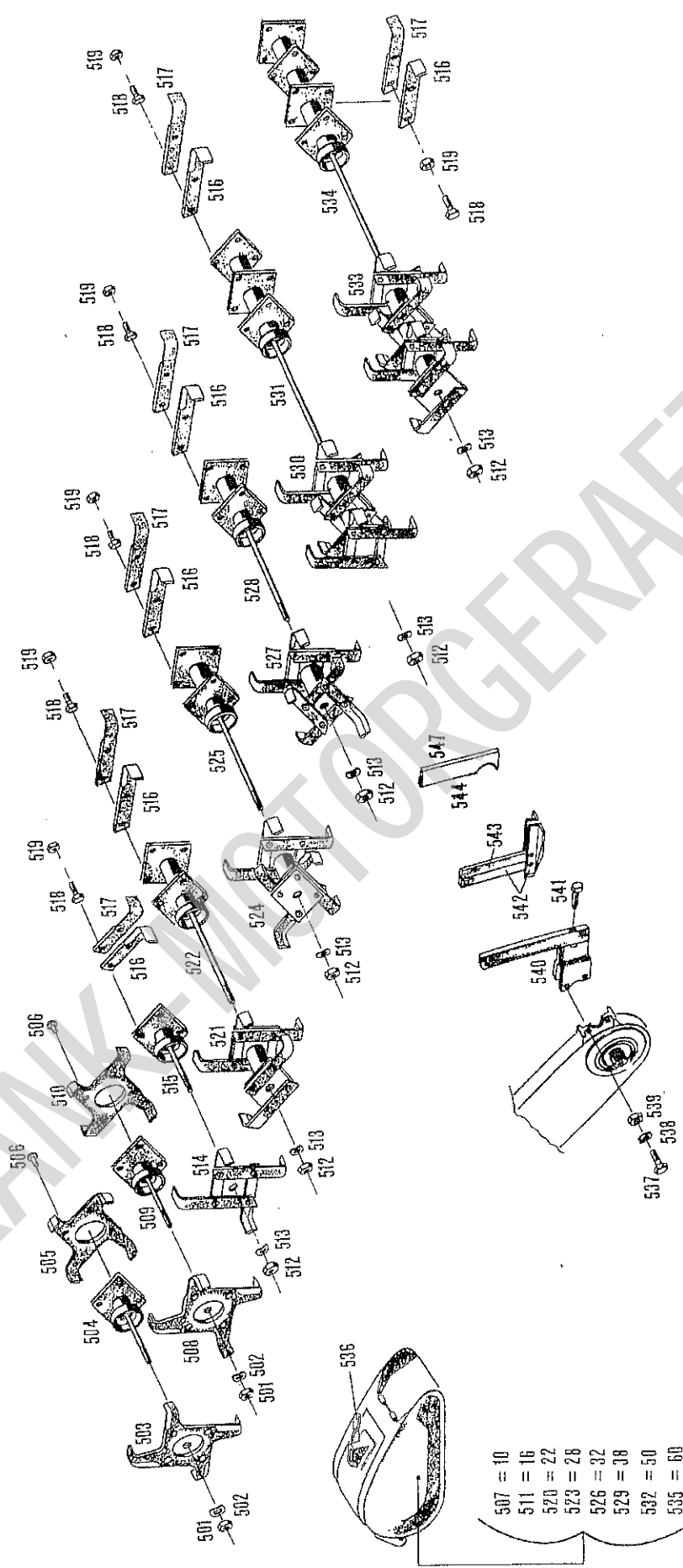


FRANKENBERGERAETZE

Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größerer u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzverzeichnis für Geräte	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-changeability	Suggested Spare Parts for implements			Weight per piece
Jfl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	Inter-changeability	Proposition de pièces de rechange pr. appareils			Poids par pièce
514	1083 240 09 39	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Zsb. Innennabe Einheitshackmesser links Einheitshackmesser rechts		1 1 2 2			2 8 20 2 8 20	Hoewing tine ass., left cons. of: Internal hub ass. Standard hoe blade, left Standard hoe blade, right	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu intérieur Standard couteau de fraise, gauche Standard couteau de fraise, droite	
	*DIN933M8x20 000 990 08 61 1083 240 10 39	8,8-Sechskantschraube Sicherungsmutter Zsb. Hackwerkzeug rechts komplett besteht aus: Zsb. Innennabe mit Spannboizen	M 8 x 20 M 8	4 4 1			4 12 20 4 12 20	Hexagon screw Lock nut Hoewing tine ass., right cons. of: Internal hub ass. with long bolt	Vis 6 pans Ecrou de verrouillage Ens. éléments de fraisage, droite cpl. comprenant pièces Ens. moyeu intér. avec boulon travers.	
515	1083 250 03 26	Einheitshackmesser links		2			2 8 20	Standard hoe blade, left	Standard couteau de fraise, gauche	
516	503 242 04 10	Einheitshackmesser rechts		2			2 8 20	Standard hoe blade, right	Standard couteau de fraise, droite	
517	503 242 05 10	8,8-Sechskantschraube	M 8 x 20	4			4 12 20	Hexagon screw	Vis 6 pans	
518	*DIN933M8x20	Sicherungsmutter	M 8	4			4 12 20	Lock nut	Ecrou de verrouillage	
519	000 990 08 61	Fräsenhaube kpl.		1			1	Hood complete	Capot de fraise compl.	
520	1083 330 02 23	Zsb. Hackausrüstung 28 cm komplett mit Haube Type 1083-4 best. aus folgenden Teilen: Sechskantmutter Federscheibe		1 1 1 1			2 5 10 2 5 10	Hoewing tine ass. complete 28 cm (11") type 1083-4 (cons. of the follow. parts): Hexagon nut Locking washer	Ens. éléments de fraisage 28 cm avec capot type 1083-4 (compr. les pièces suivantes): Ecrou 6 pans Rondelle grower	
	*DIN934M10 *DIN137B10		M 10 B 10	1 1						
521	1083 240 11 39	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe Einheitshackmesser links Einheitshackmesser rechts		1 1 2 4			2 8 20 8 20 40	Hoewing tine ass., left cons. of: Hub ass. Standard hoe blade, left Standard hoe blade, right	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces Ens. moyeu Standard couteau de fraise, gauche Standard couteau de fraise, droite	
	*DIN933M8x20 000 990 08 61 1083 240 12 39	8,8-Sechskantschraube Sicherungsmutter Zsb. Hackwerkzeug rechts komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe mit Spannboizen	M 8 x 20 M 8	8 8 1			10 50 100 10 50 100	Hexagon screw Lock nut Hoewing tine ass., right cons. of: Internal hub ass. with long bolt	Vis 6 pans Ecrou de verrouillage Ens. éléments de fraisage, droite cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu intér. avec boulon travers.	
522	1083 250 01 48	Einheitshackmesser links		4			8 20 40	Standard hoe blade, left	Standard couteau de fraise, gauche	
	503 242 04 10 503 242 05 10 *DIN933M8x20	Einheitshackmesser rechts 8,8-Sechskantschraube	M 8 x 20 M 8	2 8			2 8 20 10 50 100	Standard hoe blade, right Hexagon screw Lock nut	Standard couteau de fraise, droite Ecrou de verrouillage Capot de fraise compl.	
	000 990 08 61 1083 330 03 23	Sicherungsmutter Fräsenhaube komplett		8 1			1	Hood, complete		
523	1083 240 12 39	Zsb. Hackausrüstung 32 cm komplett mit Haube Type 1083-5 best. aus folgenden Teilen: Sechskantmutter Federscheibe		1 1 1			2 5 10 2 5 10	Hoewing tine ass. complete 32 cm (12 1/2") type 1083-5 (cons. of the follow. parts): Hexagon nut Locking washer	Ens. éléments de fraisage 32 cm avec capot type 1083-5 (compr. les pièces suivantes): Ecrou 6 pans Rondelle grower	
	*DIN934M10 *DIN137B10		M 10 B 10	1 1						
524	1083 240 16 39	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe Einheitshackmesser links		1 1 4			4 10 20 4 10 20	Hoewing tine ass., left cons. of: Hub ass., left Standard hoe blade, left	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu Standard couteau de fraise, gauche	
	1083 250 00 48 503 242 04 10			1 4				Standard hoe blade, left	Standard couteau de fraise, gauche	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

FRANKENBERGERAETZE



- 507 = 10
- 511 = 16
- 520 = 22
- 523 = 28
- 526 = 32
- 529 = 38
- 532 = 50
- 535 = 60

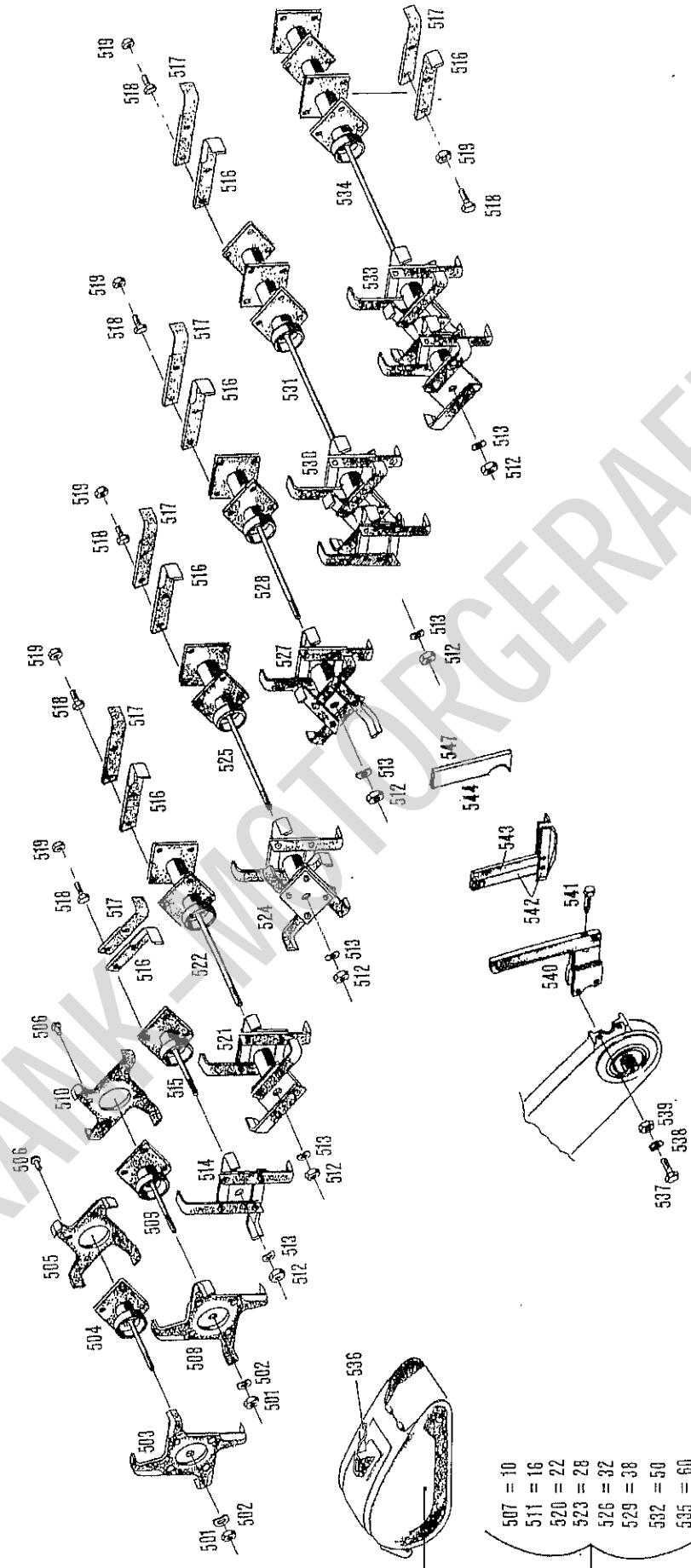
Bild Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter Ø u. Länge	Stück	Gerät-Nr. bis - ab	Austauschbarkeit	Ersatzteilvorschl. für Geräte	Description	Denomination	Gewicht pro Stück
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length	Units per engine	Implement No. up to - from	Inter-changeability	Suggested Spare Implants			Weight per piece
Jl. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. jusqu'à - à partir de	Inter-change-abilité	Proportion de pièces de rechange pr. appareils			Poids par pièce
525	503 242 05 10 *DIN933M8x20 000 990 08 61 1083 240 17 39	Einheitshackmesser rechts 8,8-Sechskantschraube Sicherungsmutter Zsb. Hackwerkzeug rechts komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe mit Spannbolzen	M 8 x 20 M 8	4 8 8 1			4 10 20 8 20 50 8 20 50	Standard hoe blade, right Hexagon screw Lock nut Hoing tine ass., right cons. of: Hub ass. with long bolt	Standard coupeau de fraise, droite Vis 6 pans Ecrou de verrouillage Ens. éléments de fraisage, droite cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu intér. avec boulon travers.	
526	503 242 05 10 503 242 05 10 *DIN933M8x20 000 990 08 61 1083 330 05 23	Einheitshackmesser links Einheitshackmesser rechts 8,8-Sechskantschraube Sicherungsmutter Fräsenhaube komplett	M 8 x 20 M 8	4 4 8 8 1			4 10 20 4 10 20 8 20 50 8 20 50	Standard hoe blade, left Standard hoe blade, right Hexagon screw Lock nut Hood, complete	Standard coupeau de fraise, gauche Vis 6 pans Ecrou de verrouillage Capot de fraise compl.	
527	*DIN934M10 *DIN137B10 1083 240 13 39	Zsb. Hackausrüstung 38 cm komplett mit Haube Type 1083-6 best. aus folgenden Teilen: Sachskantmutter Federscheibe	M 10 B 10	1 1 1			2 5 10 2 5 10	Hoing tine ass. complete 38 cm (14" type 1083-6) (cons. of the follow. parts): Hexagon nut Locking washer	Ens. éléments de fraisage 38 cm avec capot type 1083-6 (compr. les pièces suivantes): Ecrou 6 pans Rondelle grower	
528	*DIN933M8x20 000 990 08 61 1083 240 14 39	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe Einheitshackmesser links Einheitshackmesser rechts	M 8 x 20 M 8	8 8 1			8 20 50 8 20 50	Hoing tine ass., left cons. of: Hub ass. Standard hoe blade, left Standard hoe blade, right	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu Standard coupeau de fraise, gauche Standard coupeau de fraise, droite	
529	*DIN933M8x20 000 990 08 61 1083 240 14 39	8,8-Sechskantschraube Sicherungsmutter Zsb. Hackwerkzeug rechts komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe mit Spannbolzen	M 8 x 20 M 8	8 8 1			8 20 50 8 20 50	Hexagon screw Securing nut Hoing tine ass., right cons. of: Hub ass. with long bolt	Vis 6 pans Ecrou de verrouillage Ens. éléments de fraisage, droite cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu intér. avec boulon travers.	
530	*DIN934M10 *DIN137B10 1083 240 22 39	Zsb. Hackausrüstung 50 cm komplett mit Haube Type 1083-7 best. aus folgenden Teilen: Sechskantmutter Federscheibe	M 10 B 10	1 1 1			2 5 10 2 5 10	Hoing tine ass. complete 50 cm (19" type 1083-7) (cons. of the follow. parts): Hexagon nut Locking washer	Ens. éléments de fraisage 50 cm avec capot type 1083-7 (compr. les pièces suivantes): Ecrou 6 pans Rondelle grower	
	*DIN934M10 *DIN137B10 1083 250 06 48 503 242 04 10 503 242 05 10 *DIN933M8x20 000 990 08 61	Zsb. Hackwerkzeug links komplett besteht aus: Zsb. Hacknabe Einheitshackmesser links Einheitshackmesser rechts	M 8 x 20 M 8	1 1 6 6			6 12 30 6 12 30	Hoing tine ass., left cons. of: Hub ass. Standard hoe blade, left Standard hoe blade, right	Ens. éléments de fraisage, gauche cpl. comprenant pièces: Ens. moyeu Standard coupeau de fraise, gauche Standard coupeau de fraise, droite	
	*DIN933M8x20 000 990 08 61	8,8-Sechskantschraube Sicherungsmutter	M 8 x 20 M 8	12 12			12 30 60 12 30 60	Hexagon screw Lock nut	Vis 6 pans Ecrou de verrouillage	

*Bei Bestellungen statt der Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

*In your orders, replace "DIN" by "X".

*Dans vos commandes, remplacer "DIN" par "X".

FRANKENBERGERAETZE



- 507 = 10
- 511 = 16
- 520 = 22
- 523 = 28
- 526 = 32
- 529 = 38
- 532 = 50
- 535 = 60

NE	Beschreibung	Bestimmung	Größe	Stück	Geräte-Nr.	Austauschbar	Ersatzteil	Gewicht
			größerer Ø u. Länge		bis - ab	barkeit	für Geräte	pro Stück
			Dimensionen					

Nr.	Bestell-Nr.	Benennung	Abmessung größter φ u. Länge	Stück Units per engine	Gerät-Nr. bis - ab	Austausch- barkeit	Ersatzteilvorschrift für Geräte	Description	Dénomination	Gewicht pro Stück Weight per piece Poids par pièce
Fig. No.	Order No.		Dimensions Largest dia. and Length		Implement No. up to - from	Inter- change- ability	Suggested Spare Parts for Inplements			
Jil. No.	Reference		Dimensions le plus grand diam. et longueur mm	Quantité	Appareil No. Jusqu'à - à partir de	Inter- change- abilité	Proposition de pièces de rechange pr. appareils			

Häufleinrichtung

bestehend aus den Typen
1012-5, 1033-10 und 1212-5

1212-5
1012-5
*DIN933M12x45
*DIN933M10x55
1033-10
*DIN933M12x25

Zsb. Häufelkörper
Zsb. Halterung
8.8-Sechskantschraube
8.8-Sechskantschraube
Zsb. Schutzhaube
8.8-Sechskantschraube

1094 193 00 01
*DIN931M10x45
*DIN931M8x75
000 992 01 15

Radgewicht
Type 1094-1
Radzusatzgewicht
Sechskantschraube
5.6-Sechskantschraube
Tellerfeder

1097-2
1097 173 00 10
*DIN1481-5x36
501 113 00 51
000 992 40 01
*DIN983-32x1,5

Greiferrad
Type 1097-2
Greiferrad
Nabe
Spannhülse
Scheibe
Druckfeder
Sicherungsring

*Bei Bestellungen statt der
Bezeichnung DIN ein X einsetzen.

Ridger
(compr. les types
1012-5, 1033-10 and 1212-5)

Ridger ass.
Fixture ass.
Hexagon screw
Hexagon screw
Protective hood
Hexagon screw

Wheel weight
Type 1094-1
Wheel weight
Hexagon screw
Hexagon screw
Spring

Steel Strake Wheel
Type 1097-2
Steel strake wheel
Hub
Clamping sleeve
Shim
Pressure spring
Circlip

*In your orders, replace
„DIN“ by „X“.

Dispositif de buttage
(compr. les types
1012-5, 1033-10, et 1212-5)

Ens. dispositif de buttage
Ens. fixation
Vis six pans
Vis six pans
Ens. capot
Vis six pans

Masse d'alourdissement de roue
Type 1094-1
Masse d'alourdissement de roue
Vis six pans
Vis six pans
Ressort

Roue à crampons
Type 1097-2
Roue à crampons
Moyeu
Douille de serrage
Rondelle
Ressort de compression
Anneau de retenu

*Dans vos commandes, remplacer
„DIN“ par „X“.

